



Agilent

Automated Capillary Electrophoresis Systems

General Safety Guide



5200 Fragment Analyzer

5300 Fragment Analyzer

5400 Fragment Analyzer

Femto Pulse

ZAG DNA Analyzer

Oligo Pro II

ProteoAnalyzer

English

Dear customer,

Thank you for purchasing a product from Agilent Technologies. Before you start to use your product, please read the corresponding documentation provided in the instrumentation software. It provides an extensive collection of user manuals and technical references. 7-9

Deutsch

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Agilent Technologies entschieden haben. Bevor Sie das Produkt verwenden, lesen Sie bitte die zugehörige Dokumentation in der Geräte-Software. Diese enthält eine umfangreiche Sammlung von Benutzerhandbüchern und technischen Referenzen. 10-12

Español

Estimado/a cliente:

Gracias por comprar un producto de Agilent Technologies. Antes de empezar a utilizar su producto, lea la documentación correspondiente que encontrará en el software del instrumento. Incluye una recopilación completa de manuales del usuario y referencias técnicas. 13-15

Français

Madame, Monsieur,

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition d'un produit Agilent Technologies. Avant d'utiliser votre produit, consultez la documentation appropriée fournie avec le logiciel de l'instrument. Elle contient de nombreux manuels d'utilisation et références techniques. 16-18

Italiano

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato un prodotto Agilent Technologies. Prima di iniziare a utilizzare il prodotto, legga la documentazione corrispondente contenuta nel software della strumentazione, che presenta una raccolta esaustiva di manuali per l'utente e riferimenti tecnici. 19-21

Português (Brasil)

Prezado cliente,

Obrigado por adquirir um produto da Agilent Technologies. Antes de usar o produto, leia a documentação correspondente fornecida no software de instrumentação. Ele fornece um amplo conjunto de manuais de usuário e referências técnicas. 22-24

Русский

Уважаемый клиент!

Благодарим вас за приобретение изделия компании Agilent Technologies. Перед началом эксплуатации изделия ознакомьтесь с соответствующей документацией, идущей в комплекте с управляющим ПО. В нее входит большой набор руководств по эксплуатации и технических справочников. 25-27

日本語

お客様各位

Agilent Technologies の製品をお買い上げいただきありがとうございます。製品の使用を開始する前に、機器のソフトウェアに収録されている文書をお読みください。機器のソフトウェアには、ユーザーマニュアル、技術的なリファレンスなど多くの文書が含まれています。 28-30

中文

尊敬的客户，

感谢您购买 Agilent Technologies 的产品。使用产品前，请仔细阅读仪器软件中提供的相应文档。该文档提供了用户手册和技术参考的扩充资源集。 31-33

한국어

고객님께,

Agilent Technologies 제품을 구입해 주셔서 감사합니다. 제품을 사용하기 전에, 이 소프트웨어에 동봉된 해당 설명서를 읽어 주십시오. 설명서에서 사용자 매뉴얼과 기술 참조 자료를 확인할 수 있습니다. 34-36

Български

Скъпи клиенти,

Благодарим ви, че закупихте продукт на Agilent Technologies. Преди да започнете да използвате продукта, моля, прочетете съответната документация, предоставена в софтуера за инструменти. Той предоставя богата колекция от ръководства за потребителя и технически справки. 37-39

Česky

Vážený zákazník,

děkujeme, že jste si zakoupili výrobek společnosti Agilent Technologies. Než začnete tento výrobek používat, přečtěte si příslušnou dokumentaci poskytnutou v softwaru k přístroji. Je zde k dispozici rozsáhlý výběr uživatelských příruček a technických referencí. 40-42

Dansk

Kære kunde!

Tak, fordi du har købt et produkt fra Agilent Technologies. Før du begynder at bruge produktet, bør du læse den tilhørende dokumentation, som findes i softwaren til instrumentet. Den indeholder en omfattende samling af brugsanvisninger og tekniske referencer. 43-45

Eesti

Hea klient!

Täname, et ostsite ettevõtte Agilent Technologies toote. Enne toote kasutama hakkamist lugege vastavat dokumentatsiooni, mille leiate seadme tarkvarast. Sealt leiate mitmesuguste kasutusjuhendite kogu ja tehnilised viited. 46-48

Ελληνικά

Αγαπητέ πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε ένα προϊόν της Agilent Technologies. Πριν ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν, διαβάστε τη σχετική τεκμηρίωση που παρέχεται στο λογισμικό του οργάνου. Πρόκειται για μια εκτενή συλλογή εγχειριδίων χρήσης και τεχνικών δεδομένων. 49-51

Hrvatski

Poštovani korisniče,

hvala što ste kupili proizvod tvrtke Agilent Technologies. Prije nego što počnete upotrebljavati svoj proizvod, pročitajte odgovarajuću dokumentaciju koja se nalazi u sklopu softvera instrumenta. Ona obuhvaća opsežnu zbirku korisničkih priručnika i tehničkih specifikacija. 52-54

Latviski

Cien. klient!

Pateicamies, ka iegādājāties uzņēmuma Agilent Technologies izstrādājumu. Pirms izstrādājuma lietošanas, lūdzu, izlasiet atbilstošo dokumentāciju, kas ir iekļauta instrumenta programmatūrā. Tā nodrošina plašu lietotāja rokasgrāmatu un tehnisko standartu apkopojumu. 55-57

Lietuvių k.

Gerb. pirkėjau,

dėkojame, kad įsigijote „Agilent Technologies“ gaminį. Prieš pradėdami naudoti gaminį, perskaitykite atitinkamą instrumento programinėje įrangoje pateiktą informaciją. Programinėje įrangoje pateikiamas išsamus naudotojo vadovų ir techninių duomenų rinkinys. 58-60

Magyar

Tisztelt Vásárlónk!

Köszönjük, hogy az Agilent Technologies termékét választotta. Mielőtt használatba venné termékét, olvassa el a készülék szoftverében mellékelte megfelelő dokumentációt, amely felhasználói kézikönyvek és műszaki útmutatók széles körét tartalmazza. 61-63

Nederlands

Beste klant,

Bedankt voor uw aankoop van een Agilent Technologies-product. Lees de bijbehorende documentatie in de instrumentsoftware door, voordat u het product in gebruik neemt. De documentatie bevat een uitgebreide verzameling gebruikershandleidingen en technische referenties. 64-66

Norsk

Kjære kunde

Takk for at du kjøper et produkt fra Agilent Technologies. Før du begynner å bruke produktet, må du lese den tilhørende dokumentasjonen som følger med instrumenteringsprogramvaren. Den inkluderer en omfattende samling av bruksanvisninger og tekniske referanser.....67-69

Polski

Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za zakup produktu firmy Agilent Technologies. Przed przystąpieniem do korzystania z produktu należy zapoznać się ze stosowną dokumentacją zawartą w oprogramowaniu urządzenia. Zawiera ona obszerny zbiór instrukcji obsługi i informacji technicznych.....70-72

Română

Stimați clienți,

Vă mulțumim pentru achiziționarea produsului companiei Agilent Technologies. Înainte de a începe să utilizați produsul, vă rugăm să citiți documentația aferentă furnizată în software-ul dispozitivului. Aceasta oferă o colecție vastă de manuale de utilizare și de referințe tehnice.....73-75

Slovenčina

Vážený zákazník, vážená zákazníčka,

ďakujeme, že ste si zakúpili výrobok spoločnosti Agilent Technologies. Predtým ako začnete používať tento výrobok, prečítajte si príslušnú dokumentáciu, ktorá sa nachádza v softvéri prístroja. Ten obsahuje rozsiahly súbor používateľských príručiek a technických údajov.76-78

Slovenščina

Spoštovana stranka,

hvala, ker ste kupili izdelek podjetja Agilent Technologies. Preden začnete uporabljati izdelek, preberite ustrezno dokumentacijo v programski opremi instrumentov. Vsebuje obsežno zbirko uporabniških priročnikov in tehničnih referenc.79-81

Suomi

Hyvä asiakas,

Kiitos, että ostit Agilent Technologiesin tuotteen. Tutustu ennen käytön aloittamista instrumentointiohjelmiston mukana toimitettuun vastaavaan dokumentaatioon. Se sisältää laajan valikoiman käyttöohjeita ja teknisiä viitetietoja.82-84

Svenska

Bäste kund,

Tack för att du har köpt en produkt från Agilent Technologies. Innan du börjar använda din produkt bör du läsa den dokumentation som finns i instrumentets programvara. Den innehåller en omfattande samling av bruksanvisningar och tekniska referenser.85-87

English

Dear Customer,

Thank you for purchasing a product from Agilent Technologies. Before you start to use your product, please read the corresponding documentation provided in the instrumentation software. It provides an extensive collection of user manuals and technical references.

General Safety

The following general safety precautions must be observed during all phases of operation of this instrument. Failure to comply with these precautions or with specific warnings or operating instructions in the user manuals violates safety standards of design, manufacture, and intended use of the instrument. Agilent Technologies assumes no liability for the customer's failure to comply with these requirements. User manuals are provided with your instrument in the software. Manuals may also be available on the Web. Go to **www.agilent.com** and type in your product number in the Search field at the top of the page.

General

Do not use this product in any manner not specified by the manufacturer. The protective features of this product may be impaired if it is used in a manner not specified in the operation instructions.

Before Applying Power

Verify that all safety precautions are taken according to the user manual of the individual instrument. Verify that the voltage range and frequency of your power distribution matches to the power specification of the individual instrument, this information can be found on the serial tag of the instrument. Never use cables other than the ones supplied by Agilent Technologies to ensure proper functionality and compliance with safety or EMC regulations. Make all connections to the unit before applying power. Note the instrument's external markings described under "Safety Symbols".

Ground the Instrument

If your product is provided with a grounding type power plug, the instrument chassis and cover must be connected to an electrical ground to minimize shock hazard. The ground pin must be firmly connected to an electrical ground (safety ground) terminal at the power outlet. Any interruption of the protective (grounding) conductor or disconnection of the protective earth terminal will cause a potential shock hazard that could result in personal injury.

Do Not Operate in an Explosive Atmosphere

Do not operate the instrument in the presence of flammable gases or fumes.

Do Not Remove the Instrument Cover

Only Agilent authorized personnel are allowed to remove instrument covers. Always disconnect the power cables and any external circuits before removing the instrument cover.

Do Not Modify the Instrument

Do not install substitute parts or perform any unauthorized modification to the product. Return the product to Agilent or consult an Agilent Sales and Service Office for service and repair to ensure that safety features are maintained. Use only original consumables as specified in the corresponding documentation.

In Case of Damage

Instruments that appear damaged or defective should be made inoperative and secured against unintended operation until they can be repaired by qualified service personnel.

Reagents

Toxic and hazardous reagents and flammable liquids.

The handling of reagents can hold health risks.

When working with reagents observe appropriate safety procedures (for example: goggles, safety gloves and protective clothing) as described in the safety data sheet supplied for the reagent kits, especially when toxic or hazardous solvents and flammable liquids are used.

Safety Notices

CAUTION

A **CAUTION** notice denotes a hazard. It calls attention to an operating procedure, practice, or the like that, if not correctly performed or adhered to, could result in damage to the product or loss of important data. Do not proceed beyond a **CAUTION** notice until the indicated conditions are fully understood and met.

WARNING

A **WARNING** notice denotes a hazard. It calls attention to an operating procedure, practice, or the like that, if not correctly performed or adhered to, could result in personal injury or death. Do not proceed beyond a **WARNING** notice until the indicated conditions are fully understood and met.

Safety Symbols

Symbol	Location	Description
	Top Compartment	Indicates hazardous voltages.
	Syringe Pump	Indicates a pinching hazard.
	Reservoir	Indicates frame or chassis terminal, which is bonded to conductive parts of an equipment for safety purposes.
	Top Compartment <i>*Oligo Pro II only</i>	Ultraviolet (UV) Light. Do not look directly at the light source. Ensure protective cover is installed when not making optical adjustments and during normal operation.
	Serial Number Tag Top Compartment	Adhere to specific voltages indicated. Instrument is equipped with high voltage interlocks for user safety. For proper operation top cover should be closed. Interlocks should never be defeated.
	Inside Reagent Door	Warns of the use of and exposure to potentially hazardous and/or corrosive chemicals. Consult reagent kit guides and SDS sheets for listing of precautions and handling information.
	Serial Number Tag	Confirms that a manufactured product complies with all applicable European Community directives. The European Declaration of Conformity is available at: http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.html
	Power Supply Switch	Power symbols indicates ON.
	Power Supply Switch	Power symbols indicates OFF. The apparatus is not completely disconnected from the MAINS when the power switch is in the OFF position.

Deutsch

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Agilent Technologies entschieden haben. Bevor Sie das Produkt verwenden, lesen Sie bitte die zugehörige Dokumentation in der Geräte-Software. Diese enthält eine umfangreiche Sammlung von Benutzerhandbüchern und technischen Referenzen.

Allgemeine Sicherheit

Die folgenden allgemeinen Sicherheitshinweise müssen in allen Betriebsphasen des Geräts beachtet werden. Die Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise bzw. besonderer Warnungen oder Betriebsanweisungen in den Benutzerhandbüchern verstößt gegen Sicherheitsstandards, Herstellervorschriften und sachgemäße Benutzung des Geräts. Agilent Technologies übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Richtlinien entstehen. Die Benutzerhandbücher sind im Lieferumfang des Geräts in der Software enthalten. Die Handbücher sind unter Umständen auch im Internet verfügbar. Geben Sie unter **www.agilent.com** im Suchfeld oben die gewünschte Produktnummer ein.

Sachgemäße Benutzung

Setzen Sie dieses Produkt keinesfalls in einer vom Hersteller nicht angegebenen Weise ein. Die Schutzfunktionen dieses Produkts können in ihrer Wirksamkeit beeinträchtigt werden, wenn es anders als in der Betriebsanweisung beschrieben verwendet wird.

Vor dem Anschluss an das Stromnetz

Stellen Sie sicher, dass alle erforderlichen Sicherheitsvorkehrungen getroffen wurden, die im Handbuch des jeweiligen Geräts beschrieben sind. Stellen Sie sicher, dass der Spannungsbereich und die Frequenz des Stromanschlusses mit den entsprechenden Spezifikationen des Geräts übereinstimmen. Diese Spezifikationen finden Sie auf dem Typenschild des Geräts. Benutzen Sie immer nur Originalkabel von Agilent Technologies, um eine einwandfreie Funktion und die Einhaltung von Sicherheits- bzw. EMV-Bestimmungen zu gewährleisten. Stellen Sie alle Geräteverbindungen her, bevor Sie den Strom einschalten. Beachten Sie die unter „Sicherheitssymbole“ beschriebenen, außen angebrachten Warnmarkierungen auf dem Gerät.

Erdung des Geräts

Ist das Produkt mit einem Schuko-Netzstecker ausgestattet, müssen Gerätegehäuse und -abdeckung zur Minimierung des Stromschlagrisikos geerdet sein. Der Massepunkt ist über die Netzsteckdose fest an Erde (Schutzerde) zu legen. Bei einer Unterbrechung des Schutzleiters oder bei Trennung des Geräts vom Schutzerde-Anschluss besteht Verletzungsgefahr durch Stromschlag.

Nicht in einer explosionsfähigen Atmosphäre betreiben

Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe entflammbarer Gase oder Dämpfe.

Gerät nicht öffnen

Das Gerät darf nur von durch Agilent autorisierten Servicetechnikern geöffnet werden. Das Gerät muss stets vom Netz genommen und von externen Stromkreisen getrennt werden, ehe es geöffnet wird.

Keine Änderungen am Gerät vornehmen

Bauen Sie keine Ersatzteile ein und nehmen Sie keine unautorisierten Veränderungen am Produkt vor. Schicken Sie das Produkt an Agilent zurück oder erkundigen Sie sich bei einem Agilent Vertriebs- und Servicezentrum über Wartung oder Reparatur, damit die Sicherheit des Geräts gewährleistet bleibt. Verwenden Sie ausschließlich die in der zugehörigen Dokumentation angegebenen Originalverbrauchsmaterialien.

Bei Beschädigungen

Eventuell beschädigte oder defekte Geräte müssen außer Betrieb genommen und gegen jede unbeabsichtigte Wiederinbetriebnahme gesichert werden, bis die Reparatur durch einen qualifizierten, für Wartungsaufgaben geschulten Servicetechniker erfolgt ist.

Reagenzien

Giftige und gesundheitsgefährdende Reagenzien und brennbare Flüssigkeiten.

Der Umgang mit Reagenzien kann Gesundheitsrisiken bergen.

Beachten Sie beim Umgang mit Reagenzien die geltenden Sicherheitsvorschriften (z. B. das Tragen von Schutzbrille, Handschuhen und Schutzkittel), die in den Sicherheitsdatenblättern des Reagenzien-Kits beschrieben sind, speziell beim Einsatz von giftigen oder gesundheitsgefährdenden Lösemitteln und brennbaren Flüssigkeiten.

Sicherheitshinweise

VORSICHT

Ein **VORSICHT**-Hinweis macht auf Arbeitsweisen, Anwendungen o. ä. aufmerksam, die bei falscher Ausführung zur Beschädigung des Produkts oder zum Verlust wichtiger Daten führen können. Wenn eine Prozedur mit dem Hinweis **VORSICHT** gekennzeichnet ist, dürfen Sie erst fortfahren, wenn Sie alle angeführten Bedingungen verstanden haben und diese erfüllt sind.

WARNUNG

Ein **WARNUNG**-Hinweis macht auf Arbeitsweisen, Anwendungen o. ä. aufmerksam, die bei falscher Ausführung zu Personenschäden, u. U. mit Todesfolge, führen können. Wenn eine Prozedur mit dem Hinweis **WARNUNG** gekennzeichnet ist, dürfen Sie erst fortfahren, wenn Sie alle angeführten Bedingungen verstanden haben und diese erfüllt sind.

Sicherheitssymbole

Symbol	Ort	Beschreibung
	Oberes Fach	Verweist auf gefährliche Spannungen.
	Spritzenpumpe	Verweist auf eine Quetschgefahr.
	Reservoir	Weist auf einen Rahmen- oder Chassisanschluss hin, der aus Sicherheitsgründen mit leitenden Teilen eines Geräts verbunden ist.
	Oberes Fach <i>*nur Oligo Pro II</i>	Ultraviolett (UV) Licht. Blicken Sie nicht direkt in die Lichtquelle. Achten Sie darauf, dass die Schutzabdeckung bei normalem Betrieb und bei Anpassung der Optik installiert ist.
	Typenschild	Halten Sie die angegebenen spezifischen Spannungen ein.
	Oberes Fach	Das Gerät ist zum Schutz der Benutzer mit Hochspannungssperren ausgestattet. Im Normalbetrieb muss die obere Abdeckung geschlossen sein. Die Sperren dürfen nie außer Kraft gesetzt werden.
	Hinter der Reagenztür	Warnt vor der Verwendung von und Exposition zu möglicherweise gefährlichen und/oder korrodierenden Chemikalien. Weiter Hinweise zum Umgang und zu den Vorsichtsmaßnahmen finden Sie in der Dokumentation der Kits und den Sicherheitsdatenblättern.
	Typenschild	Das gewerbliche Erzeugnis erfüllt alle Bestimmungen der anwendbaren EU-Richtlinien. Die EU-Konformitätserklärung finden Sie unter: http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.html
	Netzschalter	Symbol für EIN.
	Netzschalter	Symbol für AUS. Das Gerät ist nicht vollständig vom Netz getrennt, wenn der Netzschalter sich in der AUS-Stellung befindet.

Español

Estimado/a cliente:

Gracias por comprar un producto de Agilent Technologies. Antes de empezar a utilizar su producto, lea la documentación correspondiente que encontrará en el software del instrumento. Incluye una recopilación completa de manuales del usuario y referencias técnicas.

Seguridad general

Las siguientes precauciones generales de seguridad deben aplicarse durante todas las fases de funcionamiento de este instrumento. Si no se cumplen estas normas o los avisos específicos o instrucciones de funcionamiento que aparecen en los manuales del usuario, se invalidarán los estándares de seguridad de diseño, fabricación y utilización de este instrumento. Agilent Technologies no se responsabiliza del incumplimiento por parte del usuario de estas normas. Los manuales del usuario se incluyen en el software del instrumento. Es posible que los manuales también estén disponibles en la página web. Visite **www.agilent.com** y escriba el número de producto en el campo Buscar situado en la parte superior de la página.

Utilización

No utilice este producto de manera contraria a la especificada por el fabricante. Las funciones protectoras del producto podrían verse afectadas si este se utiliza de manera diferente a la especificada por el fabricante.

Antes de aplicar alimentación

Compruebe que se tomen todas las precauciones de seguridad según el manual del usuario del instrumento en cuestión. Compruebe que el rango de tensión y la frecuencia de la red de suministro eléctrico coincidan con las especificaciones eléctricas del instrumento en cuestión; puede encontrar esta información en la etiqueta del número de serie del instrumento. Con el fin de garantizar el correcto funcionamiento y la conformidad con la normativa de seguridad o compatibilidad electromagnética, no utilice nunca cables distintos de los suministrados por Agilent Technologies. Realice todas las conexiones de la unidad antes de aplicar alimentación. Tenga en cuenta las marcas externas del instrumento descritas en la sección "Símbolos de seguridad".

Conectar el aparato a tierra

Si el producto incluye un enchufe con conexión a tierra, el chasis y la cubierta del instrumento deberán conectarse a una toma de tierra para reducir al mínimo el riesgo de descargas eléctricas. El conector de tierra deberá estar firmemente conectado a un terminal de conexión a tierra (protección de puesta a tierra) de la toma de corriente. Si se interrumpe la conexión a tierra del conductor de protección o se desconecta el terminal de toma de tierra protector, podrían producirse descargas eléctricas que ocasionen lesiones graves.

No utilizar en un entorno explosivo

No utilice el instrumento en presencia de gases o vapores inflamables.

No retirar la cubierta del instrumento

Solo se permite retirar las cubiertas del instrumento a personal autorizado de Agilent. Desconecte siempre el cable de alimentación y cualquier circuito externo antes de retirar la cubierta del instrumento.

No modificar el aparato

No instale componentes de repuesto que no correspondan al producto ni realice modificaciones no autorizadas. Para garantizar que se mantengan las funciones de seguridad, devuelva el producto a Agilent o consulte a una oficina de ventas o de servicio de Agilent para su revisión y reparación. Utilice solamente consumibles originales tal y como se especifica en la documentación correspondiente.

En caso de daños

Los aparatos que presenten daños o defectos no deberán utilizarse y deberán protegerse frente a su uso accidental hasta que puedan ser reparados por personal cualificado del servicio técnico.

Reactivos

Líquidos inflamables y reactivos tóxicos y peligrosos

La manipulación de reactivos puede entrañar riesgos para la salud.

Cuando trabaje con reactivos, cumpla las medidas de seguridad apropiadas (p. ej.: uso de gafas, guantes de seguridad y ropa de protección), tal como se describa en la ficha de datos de seguridad suministrada para los kits de reactivos, especialmente cuando se empleen líquidos inflamables y disolventes tóxicos o peligrosos.

Avisos de seguridad

PRECAUCIÓN

Un aviso de **PRECAUCIÓN** indica un peligro. Llama la atención sobre un procedimiento de operación, una práctica o similar que, si no se realizan correctamente o no se ponen en práctica, pueden provocar daños en el producto o pérdida de datos importantes. No avance más allá de un aviso de **PRECAUCIÓN** hasta que se entiendan y se cumplan completamente las condiciones indicadas.

ADVERTENCIA

Un aviso de **ADVERTENCIA** indica un peligro. Llama la atención sobre un procedimiento de operación, una práctica o similar que, si no se realizan correctamente o no se ponen en práctica, pueden provocar daños personales o la muerte. No avance más allá de un aviso de **ADVERTENCIA** hasta que se entiendan y se cumplan completamente las condiciones indicadas.

Símbolos de seguridad

Símbolo	Ubicación	Descripción
	Compartimento superior	Indica tensiones peligrosas.
	Bomba de jeringa	Indica riesgo de atrapamiento.
	Depósito	Indica el terminal del armazón o el chasis que está conectado a las partes conductoras del equipo por motivos de seguridad.
	Compartimento superior <i>* Solo en el sistema Oligo Pro II.</i>	Luz ultravioleta (UV). No mire directamente la fuente de luz. Asegúrese de que la cubierta protectora esté instalada cuando no esté haciendo ajustes ópticos y durante el funcionamiento normal del instrumento.
	Etiqueta del número de serie Compartimento superior	Respete las tensiones específicas que se indican. El instrumento cuenta con enclavamientos de alta tensión para proteger al usuario. Para que el instrumento funcione correctamente, es necesario cerrar la cubierta superior. No anule los enclavamientos bajo ninguna circunstancia.
	Interior de la puerta de reactivos	Advierte acerca del uso y la exposición a productos químicos corrosivos y/o potencialmente peligrosos. Consulte las guías de los kits de reactivos y las fichas de datos de seguridad (FDS) para conocer las precauciones y la información sobre manipulación.
	Etiqueta del número de serie	Confirma que un producto fabricado cumple con todas las directivas aplicables de la Unión Europea. La declaración europea de conformidad está disponible en: http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.html
	Interruptor principal de alimentación	Símbolos de alimentación que indican la posición de encendido
	Interruptor principal de alimentación	Símbolos de alimentación que indican la posición de apagado. El aparato no está completamente desconectado de la RED ELÉCTRICA DE ALIMENTACIÓN cuando el interruptor principal está en la posición de apagado.

Français

Madame, Monsieur,

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition d'un produit Agilent Technologies. Avant d'utiliser votre produit, consultez la documentation appropriée fournie avec le logiciel de l'instrument. Elle contient de nombreux manuels d'utilisation et références techniques

Consignes de sécurité générales

Les consignes de sécurité générales présentées dans cette section doivent être appliquées au cours des différentes phases d'utilisation de cet appareil. Le non-respect de ces consignes ou des avertissements et consignes d'utilisation spécifiques mentionnés dans les manuels d'utilisateur constitue une violation des normes de sécurité relatives à la conception, à la fabrication et à l'usage normal de l'instrument. Agilent Technologies ne peut être tenue pour responsable du non-respect de ces consignes par le client. Vous trouverez les manuels d'utilisation dans le logiciel fourni avec votre instrument. Certains manuels sont également disponibles en ligne. Pour y accéder, rendez-vous sur **www.agilent.com** et saisissez la référence de votre produit dans le champ « RECHERCHE » en haut de la page.

Cadre de l'utilisation

N'utilisez votre produit que de la manière préconisée par le fabricant. L'utilisation de ce produit d'une façon non spécifiée dans les consignes d'utilisation peut compromettre ses fonctions de protection.

Avant la mise sous tension

Vérifiez que vous avez bien respecté toutes les consignes de sécurité du manuel de l'utilisateur de l'instrument. Vérifiez que la plage de tension d'alimentation et la fréquence de votre réseau électrique correspondent aux spécifications électriques de l'instrument. Ces informations se trouvent avec le numéro de série de l'instrument. Pour assurer son bon fonctionnement tout en observant les normes de sécurité et de compatibilité électromagnétiques, n'utilisez jamais d'autres câbles que ceux fournis par Agilent Technologies. Faites tous les branchements au niveau de l'instrument avant de le mettre sous tension. Tenez compte des marquages figurant sur la partie extérieure de l'instrument et décrits dans la section « Symboles de sécurité ».

Mise à la terre de l'instrument

Si votre produit est fourni avec une fiche de terre, le châssis et le capot de l'instrument doivent être mis à la terre pour réduire le risque de décharge électrique. Le contact à la terre doit être solidement connecté à une borne de terre (de sécurité) au niveau de la prise de courant. Toute interruption du conducteur de protection (mise à la terre) ou tout débranchement de la borne de terre de protection entraîne un risque de décharge électrique pouvant causer des dommages corporels.

Ne pas faire fonctionner l'instrument dans une atmosphère explosive

N'utilisez pas l'instrument en présence de gaz ou vapeurs inflammables.

Ne pas démonter le capot de l'instrument

Seul le personnel Agilent qualifié est autorisé à démonter le capot de l'instrument. Débranchez toujours les câbles d'alimentation secteur et tous les circuits externes avant de retirer le capot de l'instrument.

Ne pas modifier l'instrument

N'installez pas de composants de remplacement et n'apportez aucune modification non autorisée à l'appareil. Pour toute maintenance ou réparation, renvoyez le produit à Agilent ou contactez un centre de vente et de service après-vente Agilent pour assurer le maintien des fonctions de sécurité. Utilisez uniquement les consommables d'origine recommandés dans la documentation correspondante.

En cas de dommages

Les instruments endommagés ou défectueux doivent être désactivés et protégés contre toute utilisation involontaire jusqu'à ce qu'ils aient été réparés par un technicien qualifié.

Réactifs

Solvants toxiques et dangereux, et liquides inflammables.

La manipulation de réactifs peut comporter des risques pour la santé.

Lorsque vous manipulez des réactifs, observez les règles de sécurité appropriées (par exemple lunettes, gants et vêtements de protection) décrites dans la fiche technique fournie avec les kits de réactifs, surtout s'il s'agit de solvants toxiques ou dangereux et de liquides inflammables.

Mentions de sécurité

ATTENTION

Une mention **ATTENTION** signale un danger. Si la procédure, le procédé ou les consignes ne sont pas exécutés correctement, le produit risque d'être endommagé ou les données d'être perdues. En présence d'une mention **ATTENTION**, vous devez continuer votre opération uniquement si vous avez totalement assimilé et respecté les conditions mentionnées.

AVERTISSEMENT

Une mention **AVERTISSEMENT** signale un danger. Si la procédure, le procédé ou les consignes ne sont pas exécutés correctement, les personnes risquent de s'exposer à des lésions graves. En présence d'une mention **AVERTISSEMENT**, vous devez continuer votre opération uniquement si vous avez totalement assimilé et respecté les conditions mentionnées.

Symboles de sécurité

Symbole	Emplacement	Description
	Compartment supérieur	Signale des tensions électriques dangereuses.
	Pompe à seringue	Signale un risque de pincement.
	Réservoir	Signale un cadre ou un châssis qui est relié aux pièces conductrices d'un équipement à des fins de sécurité.
	Compartment supérieur <i>*Oligo Pro II uniquement</i>	Lumière ultraviolette (UV). Veillez à ne pas regarder directement la source lumineuse. Assurez-vous que le capot de protection est en place pendant un fonctionnement normal et si vous n'êtes pas en train d'effectuer des réglages optiques.
	Étiquette de numéro de série Compartment supérieur	Respectez les tensions spécifiques indiquées. L'instrument est muni de dispositifs de protection contre les hautes tensions pour assurer la sécurité de l'utilisateur. Dans le cadre d'un fonctionnement normal, le capot supérieur doit rester fermé. Les dispositifs de protection ne doivent jamais être neutralisés.
	Porte des réactifs internes	Avertit contre les risques d'utilisation et d'exposition à des produits chimiques potentiellement dangereux et/ou corrosifs. Consultez les guides et les fiches techniques des kits de réactifs pour la liste des précautions à prendre et les conseils de manipulation.
	Étiquette de numéro de série	Confirme qu'un produit fabriqué est conforme à toutes les directives applicables de la Communauté européenne. La déclaration européenne de conformité est disponible à l'adresse : http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.html
	Interrupteur d'alimentation	Le symbole d'alimentation indique ON (MARCHE).
	Interrupteur d'alimentation	Le symbole d'alimentation indique OFF (ARRÊT). L'appareil n'est pas complètement déconnecté de l'alimentation secteur lorsque l'interrupteur d'alimentation est sur OFF (Arrêt).

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato un prodotto Agilent Technologies. Prima di iniziare a utilizzare il prodotto, legga la documentazione corrispondente contenuta nel software della strumentazione, che presenta una raccolta esaustiva di manuali per l'utente e riferimenti tecnici.

Informazioni generali sulla sicurezza

Di seguito sono riportate le precauzioni di sicurezza di carattere generale che è necessario osservare durante tutte le fasi di funzionamento del presente strumento. La mancata osservanza di queste precauzioni o degli avvisi specifici o delle istruzioni per l'uso contenuti nei manuali per l'utente rappresenta una violazione degli standard di sicurezza relativi al design, alla fabbricazione e all'uso previsto dello strumento. Agilent Technologies non si assume alcuna responsabilità per la mancata osservanza di queste regole da parte del cliente. I manuali per l'utente sono forniti unitamente allo strumento nel software. I manuali potrebbero essere disponibili anche sul Web. Visitare il sito **www.agilent.com** e digitare il codice prodotto nel campo di ricerca situato nella parte superiore della pagina.

Uso previsto

Non utilizzare il presente prodotto in modo diverso da quello specificato dal produttore. Se il prodotto viene utilizzato in modo diverso da quello specificato nelle istruzioni per l'uso, è possibile che le relative funzioni di protezione non operino correttamente.

Prima di attivare l'alimentazione

Verificare di avere osservato tutte le precauzioni di sicurezza descritte nel manuale relativo allo strumento. Controllare che i valori di tensione e frequenza dell'unità di distribuzione dell'alimentazione corrispondano ai valori specifici per lo strumento in questione; queste informazioni sono reperibili sull'etichetta del numero di serie dello strumento. Utilizzare esclusivamente cavi forniti da Agilent Technologies per assicurare il funzionamento corretto e la conformità alle norme di sicurezza o alle normative EMC. Prima di alimentare l'unità, effettuare tutti i collegamenti. Tenere presente i contrassegni di avvertenza dello strumento descritti nella sezione "Simboli di sicurezza".

Messa a terra dello strumento

Se il prodotto dispone di una spina di alimentazione di tipo con messa a terra, è necessario collegare il telaio e il coperchio a una messa a terra elettrica per ridurre il rischio di scosse elettriche. Il piedino di terra deve essere collegato in modo saldo a un terminale di messa a terra elettrica (messa a terra di sicurezza) della presa di alimentazione. L'eventuale interruzione del conduttore di protezione (messa a terra) o la rimozione del terminale di messa a terra di protezione può causare il rischio di scosse elettriche con conseguenti lesioni personali.

Non utilizzare lo strumento in ambienti con sostanze esplosive

Non utilizzare lo strumento in presenza di gas o fumi infiammabili.

Non rimuovere il coperchio dello strumento

Il coperchio dello strumento può essere rimosso esclusivamente da personale Agilent autorizzato. Prima di rimuovere il coperchio dello strumento, scollegare sempre i cavi di alimentazione ed eventuali circuiti esterni.

Non modificare lo strumento

Non installare parti sostitutive né eseguire interventi di modifica non autorizzati sul prodotto. Per gli interventi di assistenza e di riparazione, restituire il prodotto ad Agilent o consultare un centro di vendita e assistenza Agilent, per garantire che siano mantenute le funzioni di sicurezza. Utilizzare unicamente i prodotti di consumo originali, come specificato nella documentazione di riferimento.

In caso di danni

Gli strumenti danneggiati o difettosi non devono essere utilizzati e devono essere protetti da eventuali utilizzi accidentali fino alla relativa riparazione da parte di personale tecnico qualificato.

Reagenti

Reagenti tossici e pericolosi e liquidi infiammabili.

I reagenti possono essere dannosi per la salute.

Quando si utilizzano reagenti è necessario osservare le procedure di sicurezza appropriate (ad esempio: indossare occhiali protettivi, guanti di sicurezza e indumenti di protezione), come descritto nelle schede di dati di sicurezza fornite con i kit di reagenti, e in particolare quando si utilizzano solventi tossici o pericolosi e liquidi infiammabili.

Indicazioni di sicurezza

ATTENZIONE

L'indicazione **ATTENZIONE** segnala un rischio serio. Richiama l'attenzione su una procedura operativa o analoga operazione che, se non eseguita correttamente o non rispettata, può provocare lesioni personali o morte. Non eseguite mai alcuna operazione ignorando l'indicazione **ATTENZIONE**, fatelo solo dopo aver compreso e applicato completamente le indicazioni di Agilent.

ATTENZIONE

L'indicazione **AVVERTENZA** segnala un rischio. Richiama l'attenzione su una procedura operativa o analoga operazione che, se non eseguita correttamente o non rispettata, può provocare danni al prodotto o la perdita di dati importanti. Non eseguite mai alcuna operazione ignorando l'**AVVERTENZA**, fatelo solo dopo aver compreso e applicato completamente le indicazioni di Agilent.

Simboli di sicurezza

Simbolo	Ubicazione	Descrizione
	Comparto superiore	Indica tensioni pericolose.
	Pompa a siringa	Indica un pericolo di schiacciamento.
	Serbatoio	Indica il terminale della struttura o del telaio, che è collegato alle parti conduttrici di un'apparecchiatura a fini di sicurezza.
	Comparto superiore <i>*Solo Oligo Pro II</i>	Luce ultravioletta (UV). Non guardare direttamente la sorgente luminosa. Assicurarsi che sia installato il coperchio protettivo quando non si effettuano regolazioni ottiche e durante il normale funzionamento.
	Etichetta del numero di serie Comparto superiore	Rispettare i voltaggi specifici indicati. Lo strumento è dotato di interblocchi per l'alta tensione per la sicurezza dell'utilizzatore. Per un funzionamento corretto, il coperchio superiore deve essere chiuso. Gli interblocchi non devono mai essere aggirati.
	Sportello interno dei reagenti	Avvisa dell'uso di e dell'esposizione a sostanze chimiche potenzialmente pericolose e/o corrosive. Consultare le guide dei kit di reagenti e le schede di dati di sicurezza per l'elenco delle precauzioni e delle informazioni per la manipolazione.
	Etichetta del numero di serie	Garantisce la conformità del prodotto a tutte le direttive della Comunità europea applicabili al prodotto stesso. La dichiarazione di conformità europea è disponibile al seguente indirizzo: http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.html
	Interruttore di alimentazione	Il simbolo di alimentazione indica che lo strumento è acceso.
	Interruttore di alimentazione	Il simbolo di alimentazione indica che lo strumento è spento. Quando l'interruttore di alimentazione è in posizione OFF, l'apparecchiatura è ancora collegata all'alimentazione principale..

Português (Brasil)

Prezado cliente,

Obrigado por adquirir um produto da Agilent Technologies. Antes de usar o produto, leia a documentação correspondente fornecida no software de instrumentação. Ele fornece um amplo conjunto de manuais de usuário e referências técnicas.

Segurança geral

As seguintes precauções gerais de segurança devem ser seguidas durante todas as fases de operação deste instrumento. O descumprimento destas precauções ou avisos específicos ou instruções de operação destes manuais do usuário viola os padrões de segurança de projeto, fabricação e uso previsto do instrumento. A Agilent Technologies não assume qualquer responsabilidade pelo descumprimento destes requisitos por parte do cliente. Os manuais de usuário são fornecidos com seu instrumento no software. Os manuais também podem estar disponíveis na Internet. Acesse **www.agilent.com** e digite o número do seu produto no campo Search (Pesquisa), na parte superior da página.

Geral

Não use este produto de nenhuma forma que não tenha sido especificada pelo fabricante. Os recursos de proteção deste produto podem ser danificados se este não for usado da forma especificada nas instruções de operação.

Antes de ligar

Verifique se todas as precauções de segurança foram tomadas de acordo com o manual do usuário do instrumento específico. Verifique se o intervalo de tensão e frequência de sua distribuição de energia correspondem às especificações de energia do instrumento específico. Esta informação pode ser encontrada na etiqueta do número de série do instrumento. Nunca use cabos que não tenham sido fornecidos pela Agilent Technologies para assegurar o funcionamento correto e a conformidade com os regulamentos de segurança ou de Compatibilidade eletromagnética (EMC). Efetue todas as conexões da unidade antes de ligá-la. Observe que as marcações externas do instrumento descritas em "Símbolos de segurança".

Aterrar o instrumento

Se o produto tiver sido fornecido com um plugue de aterramento, o chassi e a tampa do instrumento devem estar conectados a um aterramento elétrico para minimizar o perigo de choque elétrico. O pino terra deve ser encaixado com firmeza em um terminal de aterramento elétrico (terra de proteção) na tomada. Qualquer interrupção do condutor de aterramento de proteção ou desconexão do terminal de aterramento de proteção causará um possível perigo de choque elétrico, podendo resultar em ferimentos pessoais.

Não operar em uma atmosfera explosiva

Não opere o instrumento na presença de vapores ou gases inflamáveis.

Não retirar a tampa do instrumento

Somente pessoal autorizado pela Agilent tem permissão para retirar as tampas do instrumento. Desconecte sempre os cabos de alimentação e circuitos externos antes de retirar a tampa do instrumento.

Não efetuar modificações no instrumento

Não instale peças sobressalentes nem realize qualquer modificação não autorizada no produto. Para reparos ou serviços, devolva o produto à Agilent ou consulte um escritório de serviços e vendas da Agilent para garantir que os recursos de segurança sejam mantidos. Utilize apenas consumíveis originais conforme especificado na documentação correspondente.

Em caso de danos

Os instrumentos que estiverem aparentemente danificados ou com defeitos devem ser deixados fora de operação e protegidos do uso não intencional até que possam ser consertados por pessoal qualificado.

Reagentes

Reagentes tóxicos e perigosos e líquidos inflamáveis.

O manuseio de reagentes pode trazer riscos à saúde.

Ao trabalhar com reagentes, siga os devidos procedimentos de segurança (por exemplo: óculos de proteção, luvas de proteção e vestuário de proteção), conforme descrito nas folhas de dados para segurança fornecidas para os kits de reagentes, em particular quando solventes tóxicos ou nocivos e líquidos inflamáveis forem usados.

Avisos de segurança

CUIDADO

Um aviso de **CUIDADO** representa um perigo. Ele chama a atenção para uma prática, um procedimento operacional ou similares que, se não forem seguidos corretamente poderão resultar em danos ao produto ou em perda de dados importantes. Não prossiga após uma indicação de **CUIDADO** até que as condições indicadas sejam completamente compreendidas e atendidas.

AVISO

Um **AVISO** representa um perigo. Ele chama a atenção para uma prática, um procedimento operacional ou similares que, se não forem seguidos corretamente poderão resultar em lesões pessoais ou fatais. Não prossiga após uma indicação de **AVISO** até que as condições indicadas tenham sido totalmente compreendidas e atendidas.

Símbolos de segurança

Símbolo	Local	Descrição
	Compartimento superior	Indica tensões perigosas.
	Bomba de seringa	Indica perigo de pressão.
	Reservatório	Indica o terminal do chassi ou estrutura ligada a peças condutoras de um equipamento para fins de segurança.
	Compartimento superior <i>*somente Oligo Pro II</i>	Luz ultravioleta (UV). Não olhe diretamente para a fonte de luz. Certifique-se de que a tampa de proteção esteja instalada quando não estiverem sendo realizados ajustes ópticos e durante a operação normal.
	Etiqueta do número de série Compartimento superior	Respeite as tensões específicas indicadas. O instrumento está equipado com travas de tensão para a segurança do usuário. Para um funcionamento correto, a tampa superior deve estar fechada. As travas nunca devem ser rejeitadas.
	Dentro da porta do reagente	Avisos sobre uso e exposição a perigos possíveis e/ou substâncias químicas corrosivas. Consulte os guias dos kits de reagentes e folhas de dados de segurança (SDS) para obter uma lista de precaução e informações de manuseio.
	Etiqueta do número de série	Confirma que um produto fabricado está em conformidade com todas as diretivas aplicáveis da Comunidade Europeia. O Certificado de Conformidade Europeu está disponível em: http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.html
	Interruptor da fonte de alimentação	Os símbolos de energia indicam Ligado (ON).
	Interruptor da fonte de alimentação	Os símbolos de energia indicam Desligado (OFF). O aparelho não está completamente desconectado da rede quando o interruptor de energia está na posição Desligado (OFF).

Уважаемый клиент!

Благодарим вас за приобретение изделия компании Agilent Technologies. Перед началом эксплуатации изделия ознакомьтесь с соответствующей документацией, идущей в комплекте с управляющим ПО. В нее входит большой набор руководств по эксплуатации и технических справочников.

Общие правила безопасности

Следующие общие правила безопасности должны соблюдаться на всех стадиях эксплуатации данного прибора. Несоблюдение этих правил, а также специальных предупредительных знаков и надписей или указаний, которые приведены в руководствах, поставляемых с данным инструментом, является нарушением требований стандартов безопасности, предъявляемых к конструированию, производству и надлежащему использованию данного прибора. Компания Agilent Technologies не несет ответственности за несоблюдение пользователем данных требований. Руководства по эксплуатации вашего прибора входят в комплект прилагающегося к нему ПО. Электронные руководства также доступны в интернете. Перейдите по ссылке **www.agilent.com** и введите номер изделия в строку поиска, которая находится вверху страницы.

Общие положения

Запрещается использование данного изделия любым способом, не предусмотренным его производителем. При использовании данного изделия способом, не указанным в инструкции по эксплуатации, средства защиты данного изделия могут быть нарушены.

Перед подключением питания

Убедитесь, что приняты все меры предосторожности в соответствии с руководством пользователя данного прибора. Убедитесь, что диапазон значений напряжения и частоты в системе электроснабжения соответствует техническим характеристикам питания данного прибора. Данную информацию можно найти на паспортной табличке прибора. Используйте только шнуры, поставляемые компанией Agilent Technologies, чтобы обеспечить исправную работу, а также соблюдение стандартов безопасности и требований к электромагнитной совместимости (ЕМС). Все необходимые соединения с данным прибором должны быть выполнены перед подключением питания. Обратите внимание на наружную маркировку прибора, описанную в разделе «Символы опасности».

Заземление прибора

Если изделие комплектуется заземляющей вилкой шнура питания, то шасси и крышку прибора требуется подсоединить к цепи электрического заземления для минимизации риска поражения электрическим током. Убедитесь в надежности электрического контакта между выводом заземления вилки шнура питания и контактом защитного заземления сетевой розетки. Любое нарушение целостности защитного провода (заземления) или отсоединение контакта защитного заземления может привести к поражению электрическим током и травме.

Запрещается использование во взрывоопасных средах

Запрещается использование прибора при наличии в окружающей атмосфере легковоспламеняющихся веществ.

Запрещается снимать крышку прибора

Снимать крышки прибора разрешается только квалифицированным специалистам Agilent. Перед снятием крышки обязательно следует отсоединить шнур питания и отсоединить внешние электрические цепи.

Запрещается модифицировать прибор

Запрещаются любые несанкционированные модификации и замена частей изделия. Для обеспечения безопасности изделия верните его компании Agilent или обратитесь в отдел продаж и технической поддержки компании Agilent для проведения ремонта и технического обслуживания. Используйте только оригинальные расходные компоненты, указанные в соответствующей документации.

В случае повреждения прибора

Если прибор выглядит поврежденным или дефектным, его следует немедленно отключить, вывести из эксплуатации и принять меры по недопущению его случайного использования, пока он не будет отремонтирован квалифицированным техническим персоналом.

Реагенты

Опасные и токсичные реактивы и легковоспламеняющиеся жидкости.

Использование реактивов может представлять опасность для здоровья.

При работе с реактивами соблюдайте соответствующие меры предосторожности (например, используйте защитные очки и перчатки, а также защитную одежду), изложенные в паспорте безопасности, предоставляемом с набором реактивов, особенно в тех случаях, когда применяются опасные ядовитые растворители и легковоспламеняющиеся жидкости.

Предупреждающие сообщения

ВНИМАНИЕ

Сообщение **ВНИМАНИЕ** указывает на опасность. Данное сообщение предназначено для привлечения внимания к процедуре, методике и т. п., которые при неправильном выполнении или несоблюдении рекомендаций могут привести к повреждению продукта или потере важных данных. Если в документе встречается сообщение **ВНИМАНИЕ**, не следует продолжать выполнение действий до тех пор, пока указанные условия не будут полностью уяснены и выполнены.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ указывает на опасность. Данное сообщение предназначено для привлечения внимания к процедуре, методике и т. п., которые при неправильном выполнении или несоблюдении рекомендаций могут привести к травме или смерти. Если в документе встречается сообщение **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**, не следует продолжать выполнение действий до тех пор, пока указанные условия не будут полностью уяснены и выполнены.

Символы опасности

Символ	Положение	Описание
	Верхняя часть	Указывает на опасность высокого напряжения.
	Шприцевой насос	Обозначает риск заземления.
	Резервуар	Обозначает контакт на раме или шасси прибора, подключенный к проводящим частям оборудования для обеспечения безопасности.
	Верхняя часть * Только Oligo Pro II	Ультрафиолетовое (УФ) излучение. Запрещается смотреть прямо на источник света. Запрещается снимать защитную крышку в ходе нормальной эксплуатации и при любых работах, за исключением юстировки оптической системы.
	Паспортная табличка Верхняя часть	Запрещается нарушать указанные в ней требования к напряжению питания. Для безопасности пользователя прибор оборудован блокировочным выключателем для защиты от высокого напряжения. Для нормальной работы прибора верхняя крышка должна быть закрыта. Запрещается вмешиваться в работу блокировочного выключателя.
	На внутренней стороне дверцы отделения реагентов.	Предупреждения об использовании и об опасности контакта с потенциально опасными и/или агрессивными реагентами. Полный список мер предосторожности и информацию о безопасном обращении с реагентами можно найти в руководствах к набору реагентов и в паспортах безопасности.
	Паспортная табличка	Подтверждает, что произведенное изделие соответствует всем действующим директивам Европейского сообщества. Европейское заявление о соответствии доступно по адресу: http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.html
	Выключатель питания	Символ электропитания указывает на состояние прибора Вкл.
	Выключатель питания	Символ электропитания указывает на состояние прибора Выкл. При выключенном выключателе питания прибор не отключается от электросети полностью.

日本語

お客様各位

Agilent Technologies の製品をお買い上げいただきありがとうございます。製品の使用を開始する前に、機器のソフトウェアに収録されている文書をお読みください。機器のソフトウェアには、ユーザーマニュアル、技術的なリファレンスなど多くの文書が含まれています。

安全に関する一般的な注意事項

本装置を操作するときは、常に、以下の安全に関する一般的な注意事項を守ってください。この注意事項やマニュアルに記載されている指示と警告に従わなかった場合は、本装置の設計、製造、および使用法に関する安全基準に違反することになります。Agilent Technologies は、お客様がこれらの指示や条件に従わなかったことについて一切責任を負いません。ユーザーマニュアルは、製品に付属しているソフトウェアに収録されています。また、Web サイトでもご覧になることができます。ウェブサイトからご覧になるには、**www.agilent.com** にアクセスして、ページ上部にある検索ボックスに製品番号を入力してください。

全般

メーカーによって指定されている方法以外で本製品を使用しないでください。メーカー指定の方法以外で使用すると、装置の安全保護機能が損なわれるおそれがあります。

電源を入れる前に

各装置のユーザーマニュアルに従って、あらゆる安全措置を講じたことを確認します。設置場所の供給電源の電圧と周波数が、装置の仕様に合っていることを確認します。この情報は装置のシリアルタグで確認できます。安全基準または EMC 規格のコンプライアンスと正しい動作を確実にするために、Agilent Technologies 製以外のケーブルは使用しないでください。電源を入れる前に、すべての接続を完了させてください。装置の外側には、「安全記号」で説明されている記号が付いています。この記号を確認してください。

接地について

装置の電源プラグにアース線が付いている場合は、感電を防ぐために、装置の筐体とカバーを接地する必要があります。必ず、アース線をコンセントのアース端子にしっかり差し込んでください。アース線が途切れていたり、アース端子に接続していないと、感電する可能性があります。

爆発性雰囲気の中で使用しないでください

可燃性ガスや蒸気が存在する環境で本装置を使用しないでください。

装置のカバーを取り外さないでください

カバーの取り外しは、Agilent Technologies の承認を受けた技術者だけが行ってください。カバーを取り外す前に、必ず、電源ケーブル、および他の外付けケーブルをすべて抜いてください。

装置を改造しないでください

本装置に別の部品を装着したり、許可なく改造したりしないでください。安全保護機能が損なわれないように、装置の点検と修理は、必ず、Agilent Technologies の販売店またはサービス店に依頼または相談してください。対応するマニュアルで指定されたオリジナルの消耗部品のみ使用してください。

故障した場合

万一、装置が故障または破損した場合は、適切な技術者によって修理されるまで、装置が許可なく使用されることのないように、安全な場所に保管してください。

試薬

有毒・有害な試薬と可燃性の液体

試薬の取り扱いには健康上のリスクを伴うことがあります。

特に、有毒または有害な溶媒や可燃性の液体を使用する場合は、試薬キットの安全データシートに記載されている安全手順（保護眼鏡、安全手袋、防護衣の着用など）に従ってください。

安全にご使用いただくために

注意

注意は、取り扱い上、危険があることを示します。正しく実行しなかったり、指示を遵守しないと、製品の破損や重要なデータの損失に至るおそれのある操作手順や行為に対する**注意**を促すマークです。指示された条件を十分に理解し、条件が満たされるまで、注意を無視して先に進んではなりません。

警告

警告は、取り扱い上、危険があることを示します。正しく実行しなかったり、指示を遵守しないと、人身への傷害または死亡に至るおそれのある操作手順や行為に対する**警告**を促すマークです。指示された条件を十分に理解し、条件が満たされるまで、**警告**を無視して先に進んではなりません。

安全記号

記号	位置	説明
	上部コンパートメント	危険電圧を表します。
	シリンジポンプ	挟まれる危険性があることを示します。
	ボトル	フレームまたは筐体末端を示し、安全のため、機器の導電部に結合されています。
	上部コンパートメント *Oligo Pro II のみ	紫外 (UV) 光。光源を直視しないでください。光学調整を行うとき以外や通常操作中は、保護カバーが取り付けられているようにしてください。
	シリアル番号タグ 上部コンパートメント	指示された特定の電圧を守ってください。 装置には、ユーザーの安全のために高電圧インターロックが装備されています。正常な動作が行えるようにするため、上部のカバーを閉じておいてください。インターロックは絶対に無効にしないでください。
	内部試薬扉	有害な可能性のある化学物質や腐食性の化学物質の使用およびそれらへの暴露について警告しています。注意事項や取り扱いに関する情報については、試薬キットのガイドおよびSDSシートを参照してください。
	シリアル番号タグ	製造された製品が、該当するすべての欧州共同体による指令に準拠していることを示します。欧州の適合性宣言は、以下のウェブサイトでご覧することができます。 http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.html
	電源スイッチ	電源のオンを示します。
	電源スイッチ	電源のオフを示します。電源スイッチがオフになっている場合でも、機器は主電源から完全には切断されていません。

中文

尊敬的客户，

感谢您购买 Agilent Technologies 的产品。使用产品前，请仔细阅读仪器软件中提供的相应文档。该文档提供了用户手册和技术参考的扩充资源集。

一般安全信息

在仪器操作的各个阶段都必须遵循下列一般安全事项。不遵循这些安全事项或本手册中的特殊警告或操作说明事项，将违反此仪器设计、制造和使用相关安全标准。Agilent Technologies 对由于用户未能遵循这些要求所带来的后果概不负责。用户手册随仪器和软件提供。也可从网上获取本手册。访问 www.agilent.com，然后在页面顶部的 Search (搜索) 字段中输入产品号即可。

总则

请勿以制造商未指明的方式来使用本产品。如果未以操作说明指明的方式使用产品，则产品的保护性功能可能会受损。

通电前

确保已根据各个仪器的安全手册采取了所有安全措施。确保配电电压范围和频率与仪器的电源规格相匹配，本信息可在仪器的序列号标签上找到。为保证功能正常及符合安全规定或 EMC 规定，切勿使用不是由 Agilent Technologies 提供的电缆。通电前确认设备的所有连接均已妥当。请注意，“安全符号”下介绍了仪器的外部标记。

仪器接地

如果产品提供了接地型的电源插头，则必须将仪器底座和机盖连接到接地装置，从而最大程度降低触电危险。接地插销必须牢固地连接到插座的电气接地 (安全接地) 接线柱上。任何干扰保护 (接地) 导体或断开保护接地接线柱的行为都会导致潜在的触电危险，可能引起严重的人身伤害。

切勿在爆炸性环境中操作仪器

在有易燃气体或蒸气存在时，不要操作仪器。

切勿拆下仪器机盖

只有经 Agilent 授权的人员才能拆卸仪器机盖。拆卸机盖前务必要断开电源线和所有外部电路。

切勿改装仪器

切勿安装替换部件或对产品进行未授权的改装。产品出现故障时应将其送回 Agilent 或咨询 Agilent 销售和服务部进行维护和维修，以确保安全特性得到维护。请仅使用相应文档中指定的原装消耗品。

损坏

仪器损坏或出现问题时应停止使用，防止意外操作，直至有资质的维修人员对其进行维修。

试剂

有毒及有害试剂和易燃液体。

此类试剂在处理时可能会危害健康。

处理试剂，尤其是使用有毒或有害溶剂及易燃液体时，请严格遵循试剂盒的安全数据表中提供的相应安全规程（例如，戴上护目镜、安全手套，穿上防护服）。

安全注意事项

小心

小心提示表示危险。提醒您注意某个操作步骤、某项操作或类似问题，如果执行不当或未遵照提示操作，可能会损坏产品或丢失重要数据。不要忽视**小心**提示，直到完全理解和符合所指出的条件。

警告

警告声明表示存在危险。提醒您注意某个操作步骤、某项操作或类似问题，如果执行不当或未遵照提示操作，可能会导致人身伤害或死亡。除非已完全理解并符合所指出的条件，否则请不要忽视**警告**声明而继续进行操作。

安全标志

标志	位置	说明
	顶部柱温箱	表示危险电压。
	注射泵	表示挤压危险。
	溶剂瓶	表示连接到设备传导部件的框架或底盘端子, 用于确保安全。
	顶部柱温箱 *仅限 Oligo Pro II	紫外 (UV) 光。请勿直视光源。在未进行光学调整和在正常运行过程中, 请确保安装防护罩。
	序列号标签 顶部柱温箱	遵循指定的电压。 仪器配备高压联锁, 用于确保用户安全。为确保正常运行, 应该盖上顶盖。不要取消联锁。
	试剂门内	使用和接触可能的危险和/或腐蚀性化学品的警告。请查阅试剂包指南和 SDS 表格来获取预防措施和处理信息列表。
	序列号标签	确认所生产的产品符合所有适用的欧共体指令。欧洲符合性声明可通过以下网站获得: http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.html
	电源开关	电源标志表示开。
	电源开关	电源标志表示关。当电源开关位于“关闭”位置时, 仪器电源并未完全切断。

한국어

고객님께,

Agilent Technologies 제품을 구입해 주셔서 감사합니다. 제품을 사용하기 전에, 이 소프트웨어에 동봉된 해당 설명서를 읽어 주십시오. 설명서에서 사용자 매뉴얼과 기술 참조 자료를 확인할 수 있습니다.

일반 안전

이 기기의 모든 작동 단계에서 다음 일반 안전 주의사항을 준수해야 합니다. 이러한 주의사항이나 사용 설명서의 특정 경고나 작동 지침을 준수하지 않으면 기기 설계, 제조 및 용도와 관련된 안전 표준을 위반하게 됩니다. Agilent Technologies는 고객이 이러한 요구사항을 준수하지 못하더라도 이에 대해서는 책임지지 않습니다. 사용 설명서는 소프트웨어에 포함되어 있는 지침과 함께 제공됩니다. 또한 설명서는 웹에서 사용할 수 있습니다. **www.agilent.com**으로 이동하여 페이지 맨 위에 있는 검색 필드에 제품 번호를 입력하십시오.

일반

제조업체에서 지정하지 않은 방식으로 제품을 사용하지 마십시오. 본 제품을 작동 지침에 지정되어 있지 않은 방식으로 사용하면 본 제품의 보호 기능이 손상될 수 있습니다.

전원을 켜기 전에

개별 기기의 사용 설명서에 따라 모든 안전 주의사항을 이행했는지 확인하십시오. 배전의 전압 범위와 주파수가 개별 기기의 전원 사양과 일치하는지 확인하십시오. 이 정보는 기기의 시리얼 태그에서 확인할 수 있습니다. 적절한 기능과 안전 또는 EMC 규정 준수를 보장하려면 Agilent Technologies에서 공급한 케이블이 아닌 다른 케이블을 사용하지 마십시오. 전원을 연결하기 전에 장치를 모두 연결하십시오. "안전 기호"에 명시된 기기의 외부 표시를 기록해 두십시오.

기기 접지

접지형 전원 플러그가 달린 제품의 경우 기기 본체와 덮개를 전기 접지에 연결하여 충격 위험을 최소화해야 합니다. 접지 핀을 전원 콘센트의 전기 접지(안전 접지) 터미널에 단단히 연결해야 합니다. 보호(접지) 전도체가 손상되거나 보호 접지 터미널 연결이 분리되면 잠재적 충격 위험이 발생하여 부상을 초래할 수 있습니다.

폭발성 대기에서 작동하지 마십시오.

가연성 가스나 연기가 있는 곳에서 기기를 작동하지 마십시오.

기기 덮개를 제거하지 마십시오.

Agilent 공인 기술자만이 기기 덮개를 제거할 수 있습니다. 기기 덮개를 제거하기 전에 항상 전원 케이블과 외부 회로를 분리하십시오.

기기를 개조하지 마십시오.

대체 부품을 설치하거나 제품을 무단으로 개조하지 마십시오. 안전 기능이 잘 유지되도록 보장하기 위해서는 Agilent나 Agilent 판매 및 서비스 사무소 담당자에게 제품을 반환하여 서비스와 수리를 받으십시오. 관련 문서에 명시된 순정 소모품만 사용하십시오.

손상된 경우

손상되거나 결함이 보이는 기기는 작동을 중단하고 유자격 서비스 담당자가 복구할 수 있을 때까지 무단 작동되지 않도록 보호해야 합니다.

시약

독성, 유해성 시약 및 가연성 액체.

시약 취급 시 건강 상의 위험이 있을 수 있습니다.

시약을 사용할 때, 특히 독성이 있거나 유해한 용매 및 가연성 액체를 사용할 경우에는 시약 키트와 함께 공급된 물질안전보건자료의 적절한 안전 절차(예: 보안경, 안전 장갑 및 보호복 착용)를 준수하십시오.

안전 공지

주의

"주의"는 위험을 의미합니다. 이는 정확하게 수행되거나 충실하게 지켜지지 않으면 제품의 손상이나 중요한 데이터의 손실을 초래할 수도 있는 작업 절차, 실행 등에 대한 **주의**를 환기시키기 위함입니다. 표시된 조건들이 충분히 이해되고 충족될 때까지는 작업을 더 이상 진행하면 안 됩니다.

경고

"경고"는 위험을 의미합니다. 이는 정확하게 수행되거나 충실하게 지켜지지 않으면 부상이나 사망을 초래할 수도 있는 작업 절차, 실행 등에 대한 **주의**를 환기시키기 위함입니다. 표시된 조건들이 충분히 이해되고 충족될 때까지는 작업을 더 이상 진행하면 안 됩니다.

안전 기호

기호	위치	설명
	상단 컴파트먼트	위험한 고압 전류를 표시합니다.
	주사기 펌프	끼일 위험이 있음을 나타냅니다.
	저장소	안전을 위해 장비의 전도성 부품에 접합된 프레임 또는 새시 단자를 표시합니다.
	상단 컴파트먼트 <i>*Oligo Pro II 만</i>	자외선(UV) 광원을 직접 쳐다보지 마십시오. 광학 조정을 하지 않을 때와 정상 작동 중에 보호 커버가 장착되었는지 확인하십시오.
	일련 번호 태그 상단 컴파트먼트	표시된 특정 전압을 유지하십시오. 기기에는 사용자 안전을 위해 고전압 인터록이 장착되어 있습니다. 올바른 작동을 위해 상단 커버를 닫아야 합니다. 인터록을 절대 제거하면 안 됩니다.
	내부 시약 도어	잠재적으로 위험한 미트/또는 부식성 화학물질의 사용 및 노출에 대한 경고 주의사항 및 취급 정보는 시약 키트 가이드 및 SDS 시트를 참조하십시오.
	일련 번호 태그	제품이 해당되는 모든 유럽 공동체 지침을 준수함을 보증합니다. 유럽 자기 적합성 선언은 다음 웹사이트에서 확인 가능합니다. http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.html
	전원 공급 스위치	전원 기호는 켜기를 나타냅니다.
	전원 공급 스위치	전원 기호는 끄기를 나타냅니다. 이 장치는 전원 스위치가 OFF 위치에 있을 때 메인 장치에서 완전히 차단되지 않습니다.

Български

Скъпи клиенти,

Благодарим ви, че закупихте продукт на Agilent Technologies. Преди да започнете да използвате продукта, моля, прочетете съответната документация, предоставена в софтуера за инструменти. Той предоставя богата колекция от ръководства за потребителя и технически справки.

Обща безопасност

Следващите общи мерки за безопасност трябва да се съблюдават по време на всички фази на експлоатацията на този инструмент. Несъблюдаването на тези мерки за безопасност, на специфичните предупреждения или на инструкциите за експлоатация от ръководствата за потребителя нарушава стандартите за безопасност, производство и предназначение на инструмента. Agilent Technologies не поема никаква отговорност в случай, че клиентът не се съобрази с тези изисквания. Ръководствата за потребителя са предоставени заедно с инструмента в софтуера. Ръководства може да намерите и в интернет. Отидете на **www.agilent.com** и въведете номера на вашия продукт в полето за търсене в горната част на страницата.

Общи сведения

Не използвайте този продукт по начин, който не е указан от производителя. Защитните характеристики на този продукт може да пострадат, ако той се използва по начин, който не е указан в инструкциите за експлоатация.

Преди да включите към електрическата мрежа

Проверете дали са взети всички мерки за безопасност в съответствие с ръководството за потребителя на отделния инструмент. Проверете дали напрежението и честотата на електрическата мрежа съответстват на техническите данни на отделния инструмент. Тази информация може да бъде намерена в серийния номер на инструмента. Никога не използвайте кабели, които не са доставени от Agilent Technologies, за да гарантирате правилното функциониране и спазването на изискванията за безопасност, както и на разпоредбите за EMC. Преди да включите към електрическата мрежа, направете всички връзки към инструмента. Обърнете внимание на външните обозначения на инструмента, описани в „Символи за безопасност“.

Заземяване на инструмента

Ако вашият продукт се доставя с щепсел, който има заземяване, шасито и корпусът трябва да се свържат със заземяването на електрическата мрежа, за да се намали рискът от токов удар. Щифтът за заземяване трябва да влезе плътно в клемата за заземяване (обезопасяващото заземяване) на контакта. Всяко прекъсване на защитния (заземяващ) проводник или изключването на защитната заземяваща клемата ще доведе до потенциален риск от токов удар, който може да причини нараняване.

Не експлоатирайте във взривоопасна среда

Не експлоатирайте инструмента при наличие на запалими газове или изпарения.

Не сваляйте корпуса на инструмента

Корпусът на инструмента може да се сваля само от упълномощен от Agilent персонал. Винаги разкачвайте хранящите кабели и вътрешните вериги, преди да сваляте корпуса на инструмента.

Не променяйте инструмента

Не монтирайте заместващи неоригинални части и не правете неodobрени промени по продукта. За обслужване и ремонт върнете продукта на Agilent или се посъветвайте с офис за продажби и обслужване на Agilent, за да се гарантира, че функциите по безопасността няма да бъдат нарушени. Използвайте единствено оригинални консумативи, както е указано в съответната документация.

В случай на повреда

Инструменти, които изглеждат повредени или дефектни, трябва да се приведат във вид, недопускащ употреба, и да се обезопасят срещу случайна употреба, докато не бъдат ремонтирани от квалифициран персонал.

Реагенти

Токсични и опасни реагенти и запалими течности.

Боравенето с реагенти може да крие рискове за здравето.

Когато работите с реагенти, съблюдавайте съответните процедури за безопасност (напр. носете защитни очила, ръкавици и защитно облекло), както е описано в предоставените за наборите реагенти информационни листи за безопасност (ИЛБ), особено когато се използват токсични или опасни разтворители и запалими течности.

Забележки по безопасността

ВНИМАНИЕ

Забележката **ВНИМАНИЕ** означава опасност. Тя призовава за внимание към процедурата по експлоатация, практика или нещо подобно, което би могло да доведе до повреда на продукта или загуба на важни данни, ако не се изпълнява правилно и в съответствие с изискванията. Не отминавайте забележката **ВНИМАНИЕ**, докато не разберете напълно и не изпълните посочените условия.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Забележката **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** означава опасност. Тя призовава за внимание към процедурата по експлоатация, практика или нещо подобно, което би могло да доведе до нараняване или смърт, ако не се изпълнява правилно и в съответствие с изискванията. Не отминавайте забележката **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**, докато не разберете напълно и не изпълните всички условия.

Символи за безопасност

Символ	Местоположение	Описание
	Горно отделение	Означава опасно напрежение.
	Инжекционна помпа	Означава опасност от прищипване.
	Резервоар	Посочва рамка или клема на шасито, която е свързана към проводимите части на оборудването за целите на безопасността.
	Горно отделение <i>*Само за Oligo Pro II</i>	Ултравиолетова (UV) светлина. Не гледайте право в източника на светлина. Уверете се, че защитният капак е поставен, когато не правите оптични настройки и по време на нормална работа.
	Обозначение със сериен номер Горно отделение	Спазвайте посоченото специфично напрежение. Инструментът е оборудван с блокиращи устройства за високо напрежение с оглед безопасността на потребителя. За правилна работа горният капак трябва да бъде затворен. Блокировките никога не трябва да се отстраняват.
	Вътрешна врата за реагентите	Предупреждава за използването и излагането на потенциално опасни и/или корозивни химикали. Вижте списъците с предпазни мерки и информация за работа в ръководствата за наборите с реагенти и ИЛБ.
	Обозначение със сериен номер	Потвърждава, че произведеният продукт отговаря на всички приложими директиви на Европейската общност. Европейската декларация за съответствие е достъпна на адрес: http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.html
	Превключвател за захранването	Символът за захранване показва Вкл. (ON).
	Превключвател за захранването	Символът за захранване показва Изкл. (OFF). Уредът не е напълно изключен от мрежовото захранване, когато превключвателят за включване и изключване е в положение Изкл. (OFF).

Vážený zákazníku,

děkujeme, že jste si zakoupili výrobek společnosti Agilent Technologies. Než začnete tento výrobek používat, přečtěte si příslušnou dokumentaci poskytnutou v softwaru k přístroji. Je zde k dispozici rozsáhlý výběr uživatelských příruček a technických referencí.

Obecná bezpečnost

V průběhu všech fází provozu tohoto přístroje je nutno dodržovat následující obecná bezpečnostní opatření. Pokud nebudete dodržovat tato opatření nebo konkrétní varování a provozní pokyny v uživatelských příručkách, porušíte bezpečnostní standardy návrhu, výroby a zamýšleného použití nástroje. Společnost Agilent Technologies odmítá jakoukoli zodpovědnost za nedodržení těchto požadavků ze strany zákazníka. Uživatelské příručky se dodávají s přístrojem v softwaru. Příručky mohou být také k dispozici na webu. Přejděte na adresu **www.agilent.com** a do pole pro vyhledávání v horní části stránky zadejte číslo svého výrobku.

Obecné

Nepoužívejte tento výrobek způsobem, který nebyl určen výrobcem. Ochranné funkce tohoto výrobku mohou být omezeny, pokud výrobek použijete způsobem, který není uveden v provozních pokynech.

Před připojením napájení

Ujistěte se, že byla podniknuta všechna bezpečnostní opatření v souladu s uživatelskou příručkou příslušného přístroje. Ujistěte se, že rozsah napětí a frekvence vaší sítě napájení jsou v souladu se specifikací napájení příslušného nástroje; tyto údaje jsou uvedeny na výrobním štítku přístroje. Nikdy nepoužívejte žádné kabely kromě těch, které byly dodány společností Agilent Technologies. Tím zajistíte správnou funkčnost a soulad s bezpečnostními nařízeními a nařízeními o elektromagnetické kompatibilitě. Před zapnutím napájení připojte všechny kabely k jednotce. Všimněte si vnějších značek na přístroji, které jsou popsány v části „Bezpečnostní symboly“.

Uzemněte přístroj

Pokud se váš výrobek dodává s uzemňovací zástrčkou napájení, musí být šasi přístroje a kryt připojen k elektrickému uzemnění, abyste minimalizovali nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Uzemňovací kolík musí být pevně připojen ke koncovce elektrického uzemnění (bezpečnostní uzemnění) ve výstupu napájení. Jakékoli narušení ochranného (uzemňovacího) vodiče nebo odpojení ochranné uzemňovací koncovky povede k možnému riziku zásahu elektrickým proudem, který může vést ke zranění.

Nepoužívejte výrobek ve výbušném prostředí

Nepoužívejte přístroj v přítomnosti hořlavých plynů nebo výparů.

Neodstraňujte kryt přístroje

Kryty přístroje mohou odstraňovat pouze oprávnění zaměstnanci společnosti Agilent. Před odstraněním krytu přístroje vždy odpojte všechny kabely napájení a všechny externí okruhy.

Neupravujte přístroj

Neinstalujte náhradní díly ani neprovádějte žádné neschválené úpravy výrobku. Pro účely servisu a opravy vraťte výrobek společnosti Agilent nebo se poraďte s oddělením prodeje a servisu společnosti Agilent. Tím zajistíte zachování bezpečnostních funkcí. Používejte jen originální spotřební materiál, jak je specifikován v příslušné dokumentaci.

V případě poškození

Přístroje, které jeví známky poškození nebo vady, by měly být vypnuty a zabezpečeny před nezamýšleným provozem, dokud je nebude možno opravit kvalifikovanými zaměstnanci servisu.

Reagenty

Toxické a nebezpečné reagenty a hořlavé kapaliny.

Manipulace s reagenty může představovat zdravotní nebezpečí.

Při práci s reagenty dodržujte příslušná bezpečnostní opatření (například ochranné brýle, bezpečnostní rukavice a ochranné oblečení), jak je popsáno v bezpečnostním listu, který byl dodán pro soupravy reagentů. To platí zvláště v případech, když používáte toxické nebo nebezpečné reagenty a hořlavé kapaliny.

Bezpečnostní upozornění

POZOR

Poznámka s nadpisem **POZOR** označuje nebezpečí. Upozorňuje na provozní postup, proces nebo podobné pokyny, které mohou při nesprávném provedení nebo nedodržení vést k poškození produktu nebo ztrátě důležitých dat. Při uvedení poznámky **POZOR** nepokračujte v činnosti, dokud nedojde k plnému pochopení a splnění uvedených podmínek.

VAROVÁNÍ

VAROVÁNÍ označuje nebezpečí. Upozorňuje na provozní postup, proces nebo podobné pokyny, které mohou při nesprávném provedení nebo nedodržení vést ke zranění osob nebo smrti. Při uvedení poznámky **VAROVÁNÍ** nepokračujte v činnosti, dokud nedojde k plnému pochopení a splnění uvedených podmínek.

Bezpečnostní symboly

Symbol	Umístění	Popis
	Horní oddíl	Indikuje nebezpečné napětí.
	Stříkačková pumpa	Označuje nebezpečí přiskřípnutí.
	Zásobník	Označuje koncovku na rámu nebo šasi, která je z bezpečnostních důvodů spojena s vodivými součástmi zařízení.
	Horní oddíl <i>*Pouze Oligo Pro II</i>	Ultrafialové (UV) světlo. Nedívejte se přímo do zdroje světla. Ujistěte se, že je nasazen ochranný kryt, když se neprovádí seřizování optiky a za běžného provozu.
	Štítek s výrobním číslem Horní oddíl	Dodržujte uvedená specifická napětí. Přístroj je pro bezpečnost uživatele vybaven blokováním vysokého napětí. Pro správný provoz je nutné zavřít horní kryt. Blokování nikdy nepřekonávejte.
	Vnitřní dvířka oddílu pro reagenty	Upozorňuje na použití a působení potenciálně nebezpečných a/nebo žiravých materiálů. Přehled bezpečnostních opatření a informací o zacházení si přečtěte v příručkách k soupravám reagentů a bezpečnostních listech.
	Štítek s výrobním číslem	Potvrzuje, že vyrobený produkt splňuje všechny příslušné směrnice Evropského společenství. Evropské prohlášení o shodě je k dispozici na adrese: http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.html
I	Vypínač elektrického napájení	Symboly napájení signalizují stav zapnutí.
O	Vypínač elektrického napájení	Symboly napájení signalizují stav vypnutí. Když je vypínač v poloze OFF (Vypnuto), přístroj není zcela odpojen od SÍŤOVÉHO NAPÁJENÍ.

Dansk

Kære kunde!

Tak, fordi du har købt et produkt fra Agilent Technologies. Før du begynder at bruge produktet, bør du læse den tilhørende dokumentation, som findes i softwaren til instrumentet. Den indeholder en omfattende samling af brugsanvisninger og tekniske referencer.

Generelle sikkerhedsanvisninger

Følgende sikkerhedsanvisninger skal altid følges, når instrumentet betjenes. Manglende overholdelse af disse forholdsregler eller de specifikke advarsler eller instruktioner vedrørende brugen, der er angivet i brugsanvisningerne, anses for en overtrædelse af sikkerhedsstandarderne for instrumentets design, fremstilling og tilsigtede brug. Agilent Technologies påtager sig intet ansvar i forbindelse med kundens manglende overholdelse af disse krav. Brugsanvisningerne leveres sammen med instrumentet i softwaren. Nogle brugsanvisninger kan også findes på internettet. Besøg **www.agilent.com**, og skriv produktnummeret i feltet **Search** (Søg) øverst på side.

Generelt

Produktet må ikke anvendes på en måde, der ikke er specificeret af producenten. Produktets beskyttende egenskaber kan forringes, hvis det anvendes på en måde, der ikke er angivet specifikt i brugsanvisningen.

Før strømmen tilsluttes

Kontroller, at alle sikkerhedsanvisninger følges som angivet i brugsanvisningen for det enkelte instrument. Kontroller, at strømforsyningens spændingsområde og frekvens passer til strømspecifikationen på det enkelte instrument. Disse oplysninger kan findes på etiketten med serienummeret på instrumentet. Brug aldrig andre kabler end de medfølgende fra Agilent Technologies for at sikre, at instrumentet fungerer korrekt og overholder sikkerheds- eller EMC-reglerne. Alle forbindelser til enheden skal oprettes, før strømmen tilsluttes. Bemærk mærkningen udvendigt på instrumentet, som er beskrevet under "Sikkerhedssymboler".

Jording af instrumentet

Hvis produktet er monteret med et stik med jordben, skal instrumentets ramme og kabinet jordforbindes for at undgå fare for elektrisk stød. Jordbenet skal kobles til en jordterminal (sikkerhedsjord) i stikkontakten. Hvis den beskyttende jordledning afbrydes, eller hvis den beskyttende jordterminal afbrydes, kan der opstå fare for elektrisk stød og personskade.

Må ikke anvendes i en eksplosiv atmosfære

Instrumentet må ikke anvendes, hvis der forekommer brændbare gasser eller dampe.

Instrumentets kabinet må ikke afmonteres

Kun godkendte teknikere fra Agilent må afmontere instrumentets kabinet. Kabler og udvendig ledningsføring skal altid frakobles, før instrumentets kabinet afmonteres.

Instrumentet må ikke modificeres

Der må ikke installeres erstatningsdele eller udføres uautoriserede modifikationer på produktet. Returnér produktet til Agilent, eller kontakt Agilents salgs- og serviceafdeling for service og reparation, så det sikres, at sikkerhedsfunktionerne ikke påvirkes. Brug kun originale forbrugsvarer som angivet i den medfølgende dokumentation.

I tilfælde af skader

Instrumenter, som kan være beskadigede eller defekte, skal tages ud af drift og sikres mod utilsigtet brug, til de kan repareres af en kvalificeret tekniker.

Reagenser

Giftige og farlige reagenser og brændbare væsker.

Håndtering af reagenser kan medføre sundhedsfare.

Under arbejde med reagenser skal de relevante sikkerhedsprocedurer overholdes (f.eks. beskyttelsesbriller, handsker og beskyttelsesbeklædning) i overensstemmelse med sikkerhedsdatabladet til reagenskittene. Det gælder især, når der anvendes giftige eller farlige opløsningsmidler og brændbare væsker.

Sikkerhedsmeddelelser

FORSIGTIG

FORSIGTIG angiver en potentielt farlig situation. Den informerer om fremgangsmåden ved anvendelse, praksis eller tilsvarende, som, hvis den ikke udføres korrekt eller overholdes, kan medføre skader på produktet eller tab af vigtige data. Forholdene, der beskrives under **FORSIGTIG**, skal være forstået og overholdt, før du fortsætter.

ADVARSEL

En **ADVARSEL** angiver en potentielt farlig situation. Den informerer om fremgangsmåden ved anvendelse, praksis eller tilsvarende, som, hvis den ikke udføres korrekt eller overholdes, kan medføre personskader eller dødsfald. Forholdene, der beskrives under **ADVARSEL**, skal være forstået og overholdt, før du fortsætter.

Sikkerhedssymboler

Symbol	Placering	Beskrivelse
	Øverste rum	Angiver farlig spænding.
	Sprøjtepumpe	Angiver fare for klemning.
	Beholder	Indikerer ramme eller chassisterminal, som kan forbindes med ledende dele af udstyr til sikkerhedsmæssige formål.
	Øverste rum <i>*Kun Oligo Pro II</i>	Ultraviolet lys (UV). Undgå at se direkte ind i lyskilden. Kontrollér, at der er monteret et beskyttende dæksel, når der ikke foretages optiske justeringer og under normal drift.
	Mærkat med serienummer Øverste rum	Overhold de specifikke spændinger, som er angivet derpå. Instrumentet er udstyret med højspændingslåse til brugersikkerhedsmæssige formål. Det øverste dæksel skal være lukket af hensyn til korrekt drift. Låsene bør aldrig slås fra.
	Den indvendige side af reagensdøren	Advarsel om brug af og eksponering for potentielt skadelige og/eller ætsende kemikalier. Se vejledninger i reagenskits og sikkerhedsdatablade for oversigter med sikkerhedsanvisninger og oplysninger om håndtering.
	Mærkat med serienummer	Bekræfter, at det færdige produkt er i overensstemmelse med alle gældende EU-direktiver. EU-overensstemmelseserklæringen kan ses på: http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.html
	Strømforsyningskontakt	Strømsymbolet angiver tændt.
	Strømforsyningskontakt	Strømsymbolet angiver slukket. Apparatet er ikke helt afbrudt fra hovedstrømforsyningen, når strømindikatoren er slukket.

Eesti

Hea klient!

Täname, et ostsite ettevõtte Agilent Technologies toote. Enne toote kasutama hakkamist lugege vastavat dokumentatsiooni, mille leiate seadme tarkvarast. Sealt leiate mitmesuguste kasutusjuhendite kogu ja tehnilised viited.

Üldine ohutus

Selle seadme kasutamisel tuleb kõigis etappides järgida alltoodud üldisi ohutussuuniseid. Kui kasutusjuhendis toodud ettevaatusabinõusid, konkreetseid hoiatusi või juhiseid ei järgita, tähendab see seadme disaini ja tootmise ohutusstandardite ning seadme sihtotstarbe rikkumist. Agilent Technologies ei vastuta selle eest, kui klient nõudeid ei järgi. Kasutusjuhendid leiate teie seadmega kaasas olevast tarkvarast. Juhendid võivad olla saadaval ka veebis. Minge veebilehele **www.agilent.com** ja tippige oma toote number lehe ülaosas olevale otsinguväljale.

Üldist

Ärge kasutage toodet viisil, mida tootja pole ette näinud. Toote kaitsefunktsioonid võivad halveneda, kui seda kasutatakse viisil, mida pole kasutusjuhendis kirjeldatud.

Enne toite sisselülitamist

Veenduge, et vastava seadme kasutusjuhendis ette nähtud ettevaatusabinõud oleks tarvitusele võetud. Veenduge, et pingevahemik ja toite sagedus vastaks selle seadme toiteandmetele, see teave on leitav seadme seeriasildilt. Ärge kunagi kasutage muid kui ettevõtte Agilent Technologies tarnitud juhtmeid, et tagada õige toimimine ja vastavus ohutus- või elektromagnetilise ühilduvuse eeskirjadele. Tehke kõik seadme ühendused enne toite sisselülitamist. Pöörake tähelepanu seadme välisele märgistusele, mida on kirjeldatud jaotises „Turvatähised“.

Maandage seade

Kui teie tootel on maandusega toitepistik, tuleb seadme raam ja kaas ühendada elektrimaandusega, et minimeerida elektrilöögi ohtu. Maandusvarras peab olema kindlalt pistikupesa elektrimaanduse (ohutusmaanduse) klemmiga ühendatud. Kaitsejuhi (maandusjuhi) või maandusklemmi ühenduse katkestamine võib tekitada elektrilöögiohu, mille tagajärg võib olla vigastus.

Ärge töötage plahvatusohtlikus keskkonnas

Ärge kasutage seadet süttivate gaaside või aurude läheduses.

Ärge eemaldage seadme kaant

Seadme kaasi tohivad eemaldada ainult Agilenti volitatud töötajad. Enne seadme kaane eemaldamist võtke toitejuhtmed alati vooluvõrgust välja ja katkestage ühendus välise vooluahelaga.

Ärge seadet muutke

Ärge paigaldage asendusosi ega tehke tootele ühtegi lubamatut muudatust. Tagastage hooldamiseks ja parandamiseks toode Agilentile või pidage nõu Agilenti müügi- ja teenindusbürooga, et tagada ohutusfunktsioonide säilimine. Kasutage ainult originaaltarvikuid, nagu on nimetatud vastavates dokumentides.

Kahjustuste korral

Nähtavate kahjustuste ja vigadega seadmed tuleb kasutuselt eemaldada ning veenduda, et neid tahtmatult ei kasutataks, kuni kvalifitseeritud hooldustöötaja need parandab.

Reaktiivid

Mürgised ja ohtlikud reaktiivid ning süttivad vedelikud.

Reaktiivide käsitlemine võib kujutada endast ohtu tervisele.

Reaktiividega töötamisel järgige sobivaid ohutusprotseduure (nt kaitseprillid, kaitsekindad ja kaitseriietus), mida on kirjeldatud reaktiivikomplekti ohutuskardil, eriti kui kasutatakse mürgiseid või ohtlikke lahusteid ja kergestisüttivaid vedelikke.

Ohutusteated

ETTEVAATUST!

Teade **ETTEVAATUST** tähistab ohtu. See juhib tähelepanu tööprotseduurile, tavale vms asjaoludele, mida valesti tehes või mitte järgides võib tootele tekkida kahjustusi või minna kaduma olulisi andmeid. Ärge minge edasi teatest **ETTEVAATUST** enne, kui osutatud tingimusi on täielikult mõistetud ja täidetud.

HOIATUS

Teade **HOIATUS** tähistab ohtu. See juhib tähelepanu tööprotseduurile, tavale vms asjaoludele, mida valesti tehes või mitte järgides võib tagajärjeks olla vigastus või surm. Ärge minge edasi teatest **HOIATUS** enne, kui osutatud tingimusi on täielikult mõistetud ja täidetud.

Ohutustähised

Tähis	Asukoht	Kirjeldus
	Ülemine sahtel	Tähistab ohtlikku pinget.
	Süstlapump	Tähistab muljumisohtu.
	Reservuaar	Tähistab raami või šassii klemmi, mis on ohutuse huvides ühendatud seadme juhtivate osadega.
	Ülemine sahtel <i>* ainult Oligo Pro II</i>	Ultraviolettvalgus (UV). Ärge vaadake otse valgusallika suunas. Veenduge, et kaitsekate oleks paigaldatud normaalse töö ajal ja siis, kui ei tehta optilisi seadistusi.
	Seerianumbri silt Ülemine sahtel	Pidage kinni märgitud spetsiifilistest pingest. Seade on kasutaja turvalisuse tagamiseks varustatud kõrgepingeblokeeringutega. Nõuetekohaseks kasutamiseks peab ülemine kate olema suletud. Kõrgepingeblokeeringud ei tohi kunagi kahjustatud saada.
	Sisemine reaktiiviluuk	Hoiatab potentsiaalselt ohtlike ja/või söövitavate kemikaalide kasutamise ning nendega kokkupuute eest. Ettevaatusabinõude ning käitlemise teabe loetelu leiab reaktiivikomplekti juhenditest ja ohutuskaartidest.
	Seerianumbri silt	Kinnitab, et valmistatud toode vastab kõigile rakenduvatele Euroopa Ühenduse direktiividele. Euroopa vastavusdeklaratsioon on saadaval aadressil http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.html
I	Toitelüliti	Toitetähis näitab, et seade on sisse lülitatud („ON“).
O	Toitelüliti	Toitetähis näitab, et seade on välja lülitatud („OFF“). Kui toitelüliti on asendis „OFF“, pole seade toitest täielikult lahti ühendatud.

Ελληνικά

Αγαπητέ πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε ένα προϊόν της Agilent Technologies. Πριν ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν, διαβάστε τη σχετική τεκμηρίωση που παρέχεται στο λογισμικό του οργάνου. Πρόκειται για μια εκτενή συλλογή εγχειριδίων χρήσης και τεχνικών δεδομένων.

Γενικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια

Οι παρακάτω γενικές προφυλάξεις ασφαλείας πρέπει να τηρούνται σε όλες τις φάσεις λειτουργίας του παρόντος οργάνου. Η μη τήρηση αυτών των προφυλάξεων ή συγκεκριμένων προειδοποιήσεων και οδηγιών λειτουργίας στα εγχειρίδια χρήσης συνιστά παραβίαση των προτύπων ασφαλείας σχετικά με το σχεδιασμό, την κατασκευή καθώς και την προοριζόμενη χρήση του οργάνου. Η Agilent Technologies δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη σε περίπτωση μη συμμόρφωσης του πελάτη με αυτές τις απαιτήσεις. Τα εγχειρίδια χρήσης παρέχονται μαζί με το όργανο που διαθέτετε, στο λογισμικό. Επίσης, τα εγχειρίδια διατίθενται και στο Διαδίκτυο. Μεταβείτε στη διεύθυνση **www.agilent.com** και πληκτρολογήστε τον αριθμό προϊόντος στο πεδίο Search (Αναζήτηση), στο επάνω μέρος της σελίδας.

Γενικά

Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό με τρόπο διαφορετικό από εκείνον που ορίζεται από τον κατασκευαστή. Σε περίπτωση χρήσης αυτού του προϊόντος με τρόπο που δεν ορίζεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης, ενδέχεται να επηρεαστεί η λειτουργία των προστατευτικών στοιχείων του.

Πριν από την παροχή ισχύος

Βεβαιωθείτε ότι έχετε λάβει όλες τις προφυλάξεις ασφαλείας σύμφωνα με το εγχειρίδιο χρήσης κάθε οργάνου. Βεβαιωθείτε ότι το εύρος τιμών τάσης και συχνότητας του συστήματος κατανομής ισχύος σας αντιστοιχούν στις προδιαγραφές ισχύος κάθε μεμονωμένου οργάνου. Μπορείτε να βρείτε αυτές τις πληροφορίες στην ετικέτα σειριακού αριθμού του οργάνου. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ διαφορετικά καλώδια από εκείνα που παρέχονται από την Agilent Technologies, ώστε να διασφαλίζεται η σωστή λειτουργία και η συμμόρφωση με τους κανονισμούς σχετικά με την ασφάλεια ή την ΗΜΣ. Πραγματοποιήστε όλες τις συνδέσεις στη μονάδα πριν από την παροχή ισχύος. Λάβετε υπόψη την εξωτερική σήμανση του οργάνου, που περιγράφεται στην παράγραφο «Σύμβολα ασφαλείας».

Γείωση του οργάνου

Εάν το προϊόν σας διαθέτει βύσμα τροφοδοσίας με γείωση, το περίβλημα και το κάλυμμα του οργάνου πρέπει να συνδέονται σε γείωση, ώστε να ελαχιστοποιηθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Η ακίδα γείωσης πρέπει να είναι σταθερά συνδεδεμένη με έναν ακροδέκτη γείωσης (γείωση ασφαλείας) στην πρίζα. Τυχόν διακοπή του προστατευτικού αγωγού (γείωση) ή αποσύνδεση του προστατευτικού ακροδέκτη γείωσης ενέχει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, που μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.

Απαγορεύεται η χρήση σε εκρηκτική ατμόσφαιρα

Μη χρησιμοποιείτε το όργανο παρουσία εύφλεκτων αερίων ή αναθυμιάσεων.

Απαγορεύεται η αφαίρεση του καλύμματος του οργάνου

Μόνο το εξουσιοδοτημένο προσωπικό της Agilent επιτρέπεται να αφαιρεί τα καλύμματα των οργάνων. Πριν από την αφαίρεση του καλύμματος του οργάνου, αποσυνδέετε πάντα τα καλώδια τροφοδοσίας και τυχόν εξωτερικά κυκλώματα.

Απαγορεύεται η τροποποίηση του οργάνου

Μην εγκαθιστάτε ανταλλακτικά ή εκτελείτε μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις στο προϊόν. Να επιστρέψετε το προϊόν στην Agilent ή να συμβουλευέστε ένα κέντρο πωλήσεων και τεχνικής υποστήριξης της Agilent για σέρβις και επισκευή, ώστε να διασφαρίζετε ότι θα διατηρηθούν τα στοιχεία ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια αναλώσιμα, όπως καθορίζεται στη σχετική τεκμηρίωση.

Σε περίπτωση βλάβης

Τα όργανα που φαίνεται να έχουν υποστεί βλάβη ή να είναι ελαττωματικά δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται και πρέπει να διαθέτουν προστασία από ακούσιο χειρισμό, έως ότου να επισκευαστούν από καταρτισμένο προσωπικό τεχνικής υποστήριξης.

Αντιδραστήρια

Τοξικά και επικίνδυνα αντιδραστήρια και εύφλεκτα υγρά.

Ο χειρισμός αντιδραστηρίων ενδέχεται να ενέχει κινδύνους για την υγεία.

Κατά την εργασία με αντιδραστήρια, τηρείτε τις κατάλληλες διαδικασίες ασφάλειας (για παράδειγμα: χρησιμοποιείτε προστατευτικά γυαλιά, προστατευτικά γάντια και προστατευτική ενδυμασία), όπως περιγράφεται στο φύλλο δεδομένων ασφάλειας που παρέχεται για τα κιτ αντιδραστηρίων, ιδίως όταν χρησιμοποιείτε τοξικούς ή επικίνδυνους διαλύτες και εύφλεκτα υγρά.

Επισημάνσεις ασφαλείας

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μια επισήμανση **ΠΡΟΣΟΧΗΣ** υποδεικνύει κίνδυνο. Εφιστά την προσοχή σε μια διαδικασία χειρισμού, πρακτική ή παρεμφερή ενέργεια η οποία, αν δεν εκτελεστεί σωστά ή δεν τηρηθεί, μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο προϊόν ή απώλεια σημαντικών δεδομένων. Εάν συναντήσετε μια επισήμανση **ΠΡΟΣΟΧΗΣ** μη συνεχίζετε εάν δεν είναι πληρούνται ή δεν είναι πλήρως κατανοητές οι συνθήκες που υποδεικνύονται.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μια επισήμανση **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ** υποδεικνύει κίνδυνο. Εφιστά την προσοχή σε μια διαδικασία χειρισμού, πρακτική ή παρεμφερή ενέργεια η οποία, αν δεν εκτελεστεί σωστά ή δεν τηρηθεί, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό ή θάνατο. Εάν συναντήσετε μια **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** μη συνεχίζετε εάν δεν είναι πληρούνται ή δεν είναι πλήρως κατανοητές οι συνθήκες που υποδεικνύονται.

Σύμβολα ασφαλείας

Σύμβολο	Θέση	Περιγραφή
	Επάνω διαμέρισμα	Υποδεικνύει επικίνδυνη τάση.
	Αντλία σύριγγας	Υποδεικνύει κίνδυνο μαγκώματος.
	Δεξαμενή	Υποδεικνύει ακροδέκτη πλαισίου ή περιβλήματος, που συνδέεται με αγωγίμα μέρη εξοπλισμού για λόγους ασφάλειας.
	Επάνω διαμέρισμα *Μόνο για το Oligo Pro II	Υπεριώδης (UV) φως. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός. Φροντίζετε το προστατευτικό κάλυμμα να είναι εγκατεστημένο όταν δεν εκτελείτε ρυθμίσεις στο οπτικό σύστημα και κατά την κανονική λειτουργία.
	Ετικέτα σειριακού αριθμού Επάνω διαμέρισμα	Τηρείτε τις συγκεκριμένες τάσεις που υποδεικνύονται. Το όργανο είναι εξοπλισμένο με ενδοασφαλίσεις υψηλής τάσης για την ασφάλεια του χρήστη. Για ορθή λειτουργία, το επάνω κάλυμμα θα πρέπει να είναι κλειστό. Οι ενδοασφαλίσεις δεν θα πρέπει να παρακάμπτονται ποτέ.
	Εσωτερική θύρα αντιδραστηρίων	Προειδοποιεί σχετικά με τη χρήση και την έκθεση σε πιθανώς επικίνδυνες ή/και διαβρωτικές χημικές ουσίες. Να συμβουλευέστε τους οδηγούς των κιτ αντιδραστηρίων και τα φύλλα δεδομένων ασφάλειας (SDS), όπου αναγράφονται πληροφορίες σχετικά με τις προφυλάξεις και τον χειρισμό.
	Ετικέτα σειριακού αριθμού	Το σήμα αυτό επιβεβαιώνει ότι ένα προϊόν συμμορφώνεται με όλες τις ισχύουσες οδηγίες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Η Ευρωπαϊκή Δήλωση Συμμόρφωσης διατίθεται στη διεύθυνση: http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.html
	Διακόπτης παροχής ρεύματος	Το σύμβολο ισχύος υποδεικνύει ενεργοποίηση (ON).
	Διακόπτης παροχής ρεύματος	Το σύμβολο ισχύος υποδεικνύει απενεργοποίηση (OFF). Η συσκευή δεν είναι πλήρως αποσυνδεδεμένη από την ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΠΑΡΟΧΗ όταν ο διακόπτης ισχύος βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης (OFF).

Poštovani korisniče,

hvala što ste kupili proizvod tvrtke Agilent Technologies. Prije nego što počnete upotrebljavati svoj proizvod, pročitajte odgovarajuću dokumentaciju koja se nalazi u sklopu softvera instrumenta. Ona obuhvaća opsežnu zbirku korisničkih priručnika i tehničkih specifikacija.

Općenita sigurnost

Općenite sigurnosne mjere navedene u nastavku moraju se uvažavati za vrijeme svih faza rada s ovim instrumentom. Nepoštivanje ovih mjera opreza ili posebnih upozorenja ili uputa za rad u korisničkim priručnicima znači povredu sigurnosnih normi povezanih s dizajnom, proizvodnjom i predviđenom namjenom ovog instrumenta. Tvrtka Agilent Technologies neće snositi nikakvu odgovornost ako korisnik ne postupa u skladu s tim zahtjevima. Korisnički priručnici stavljeni su vam na raspolaganje s instrumentom u sklopu softvera. Priručnici su također dostupni na internetu. Posjetite **www.agilent.com** i upišite svoj broj proizvoda u polje za pretraživanje na vrhu stranice.

Općenito

Nemojte upotrebljavati ovaj proizvod na način koji proizvođač nije odredio. Sigurnost rada s ovim proizvodom može se ugroziti ako se proizvod koristi na način koji nije određen u uputama za rad.

Prije uključanja u struju

Provjerite jesu li poduzete sve sigurnosne mjere u skladu s korisničkim priručnikom pojedinog instrumenta. Provjerite odgovara li raspon napona i frekvencija vaše električne mreže specifikacijama vezanim za električne vrijednosti pojedinog instrumenta; te informacije možete pronaći na oznaci sa serijskim brojem instrumenta. Nikada ne upotrebljavajte kabele koje nije isporučila tvrtka Agilent Technologies kako biste osigurali ispravan rad uređaja i sukladnost s propisima u vezi sigurnosti i elektromagnetske kompatibilnosti (EMC). Prije uključanja u struju spojite sve priključke na jedinicu. Proučite vanjske oznake instrumenta opisane pod „Sigurnosni simboli”.

Uzemljenje instrumenta

Ako je vaš proizvod dostavljen s vodičem za uzemljenje, kućište uređaja i pokrov moraju biti spojeni na uzemljenje kako bi se spriječila opasnost od strujnog udara. Utikač voda za uzemljenje mora biti dobro spojen na priključak za uzemljenje (sigurnosno uzemljenje) na izlazu struje. Svaki prekid zaštitnog vodiča (za uzemljenje) ili odspajanje zaštitnog priključka za uzemljenje može dovesti do opasnosti od strujnog udara koji može prouzročiti ozljede korisnika.

Uređaj ne upotrebljavajte u eksplozivnom okruženju

Uređaj ne upotrebljavajte u blizini zapaljivih plinova i para.

Ne uklanjajte pokrov instrumenta

Samo ovlašteno osoblje tvrtke Agilent smije ukloniti pokrove instrumenta. Uvijek odspojite strujne kabele i sve vanjske krugove prije uklanjanja pokrova instrumenta.

Nemojte vršiti izmjene instrumenta

Nemojte instalirati zamjenske dijelove ili provoditi neovlaštene izmjene proizvoda. Vratite proizvod u tvrtki Agilent ili se obratite službi za prodaju i usluge tvrtke Agilent kako bi se proizvod servisirao i popravio te time osigurala djelotvornost sigurnosnih značajki uređaja. Upotrebljavajte samo originalne potrošne dijelove kao što je navedeno u odgovarajućoj dokumentaciji.

U slučaju oštećenja

Instrumenti koji djeluju oštećeno ili neispravno moraju se onesposobiti za rad i osigurati od nenamjernog rada sve dok ih ne popravi kvalificirano servisno osoblje.

Reagensi

Toksični i opasni reagensi i zapaljive tekućine.

Rukovanje reagensima može biti štetno za zdravlje.

Kada radite s reagensima, pridržavajte se odgovarajućih sigurnosnih mjera (na primjer zaštitne naočale, zaštitne rukavice i zaštitna odjeća), kao što je opisano u sigurnosno-tehničkom listu koji se isporučuje s kompletom reagensa, a posebno ako se upotrebljavaju toksična i opasna otapala i zapaljive tekućine.

Sigurnosne napomene

OPREZ

Oznaka **OPREZ** upućuje na opasnost. Ta oznaka skreće pozornost na radne postupke, procedure i sukladno tome upozorava da nepridržavanje ili neispravno postupanje može dovesti do oštećenja uređaja ili gubitka važnih podataka. Nemojte ništa raditi prema opisu ispod oznake **OPREZ** dok svi navedeni uvjeti nisu u potpunosti shvaćeni i primijenjeni.

UPOZORENJE

Oznaka **UPOZORENJE** označava opasnost. Ta oznaka skreće pozornost na radne postupke, procedure i sukladno tome upozorava da nepridržavanje ili neispravno postupanje može dovesti do ozljeda osoba i smrti. Nemojte ništa raditi prema opisu ispod oznake **UPOZORENJE** dok svi navedeni uvjeti nisu u potpunosti shvaćeni i primijenjeni.

Sigurnosni simboli

Simbol	Lokacija	Opis
	Gornji pretinac	Označava opasan napon.
	Pumpa štrcaljke	Označava opasnost od prignječenja.
	Spremnik	Označava priključak okvira ili kućišta koji je vezan na vodljive dijelove opreme u sigurnosne svrhe.
	Gornji pretinac <i>*Samo Oligo Pro II</i>	Ultraljubičasto (UV) svjetlo. Nemojte gledati izravno u izvor svjetlosti. Pobrinite se da je zaštitni pokrov postavljen kada ne izvodite optička podešavanja i tijekom normalnog rada.
	Oznaka sa serijskim brojem Gornji pretinac	Pridržavajte se navedenih specifičnih napona. Instrument je opremljen blokadama visokog napona radi sigurnosti korisnika. Kako bi se osigurao ispravan rad, gornji pokrov treba biti zatvoren. Blokade se nikada ne smiju deaktivirati.
	Unutrašnja strana vrata odjeljka za reagensse	Navode se upozorenja povezana s uporabom potencijalno opasnih i/ili nagrizajućih kemikalija i izloženosti takvim kemikalijama. Pogledajte vodiče za komplete reagensa i sigurnosno-tehničke listove za popis svih mjera opreza i informacija o rukovanju.
	Oznaka sa serijskim brojem	Potvrđuje da je proizvod sukladan sa svim primjenjivim direktivama Europske zajednice. Izjava o sukladnosti EZ-a dostupna je na: http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.html
I	Prekidač napajanja	Simboli napajanja označavaju uključeni položaj.
O	Prekidač napajanja	Simboli napajanja označavaju isključeni položaj. Uređaj nije potpuno odspojen s mrežnog napajanja kada je prekidač u isključenom položaju.

Cien. klient!

Patecamies, ka iegādājāties uzņēmuma Agilent Technologies izstrādājumu. Pirms izstrādājuma lietošanas, lūdzu, izlasiet atbilstošo dokumentāciju, kas ir iekļauta instrumenta programmatūrā. Tā nodrošina plašu lietotāja rokasgrāmatu un tehnisko standartu apkopojumu.

Vispārējā drošība

Tālāk minētie vispārējās drošības pasākumi ir jāievēro visos šī instrumenta ekspluatācijas posmos. Ja šie drošības pasākumi vai lietotāja rokasgrāmatās minētie īpašie brīdinājumi vai ekspluatācijas noteikumi netiek ievēroti, tiek pārkāpti instrumenta projektēšanas, ražošanas un paredzētā lietojuma drošības standarti. Uzņēmums Agilent Technologies neuzņemas atbildību par sekām, ja klients neizpilda šīs prasības. Lietotāja rokasgrāmatas tiek nodrošinātas kopā ar instrumenta programmatūru. Rokasgrāmatas var būt pieejamas arī tīmeklī. Dodieties uz **www.agilent.com** un meklēšanas laukā, kas atrodas lapas augšpusē, ierakstiet sava izstrādājuma numuru.

Vispārīga informācija

Neizmantojiet šo izstrādājumu nekādā veidā, ko ražotājs nav norādījis. Šī izstrādājuma aizsargājošās īpašības var vājināties, ja tas tiek lietots ekspluatācijas instrukcijā nenorādītā veidā.

Pirms barošanas pieslēgšanas

Pārliecinieties, vai ir ievēroti visi drošības pasākumi atbilstoši konkrētā instrumenta lietotāja rokasgrāmatā sniegtajiem norādījumiem. Pārliecinieties, vai jūsu elektroapgādes sprieguma diapazons un frekvence atbilst konkrētā instrumenta elektroenerģijas specifikācijām; šī informācija ir norādīta uz instrumenta nominālo parametru plāksnītes. Lai nodrošinātu pareizu darbību un atbilstību drošības vai elektromagnētiskās saderības noteikumiem, vienmēr izmantojiet tikai uzņēmuma Agilent Technologies piegādātos kabelus. Pirms pieslēdzat ierīci strāvai, saslēdziet visus savienojumus. Skatiet instrumenta ārējos marķējumus, kas paskaidroti sadaļā "Drošības simboli".

Instrumenta zemēšana

Ja izstrādājuma komplektācijā ir ietverts kontaktspraudnis ar zemējumu, instrumenta šasija un pārsegs ir jāpievieno elektriskajam zemējumam, lai līdz minimumam samazinātu elektrotrieciena bīstamību. Zemējuma tapai ir jābūt cieši pievienotai pie kontaktozetes elektriskā zemējuma (drošības zemējuma) spaiļes. Jebkādi aizsardzības (zemējuma) vada pārrāvumi vai aizsargzemējuma termināļa atvienošana rada potenciālu elektrotrieciena risku, kā rezultātā iespējama traumu gūšana.

Nedarbiniet ierīci sprādzienbīstamā vidē

Nedarbiniet instrumentu uzliesmojošu gāzu vai tvaiku klātbūtnē.

Nenoņemiet instrumenta pārsegu

Instrumenta pārsegu drīkst noņemt tikai Agilent pilnvarotais personāls.

Pirms instrumenta pārsega noņemšanas vienmēr atvienojiet barošanas kabelus un ārējās ķēdes.

Nepārveidojiet instrumentu

Neuzstādiel aizstājējdaļas un neveiciet nesankcionētus izstrādājuma pārveidojumus. Apkopes un remonta veikšanai nogādājiet izstrādājumu uzņēmumam Agilent vai vērsieties Agilent tirdzniecības un pakalpojumu birojā, lai garantētu drošības līdzekļu uzturēšanu. Lietojiet tikai oriģinālos palīgmateriālus, kas norādīti attiecīgajā dokumentācijā.

Kā rīkoties bojājuma gadījumā

Ja instrumenti šķiet bojāti vai tiem ir defekti, padariet tos darboties nespējīgus un nodrošiniet pret netīšu lietošanu, kamēr kvalificēts apkopes personāls nav tos salabojis.

Reāģenti

Toksiski un bīstami reāģenti un uzliesmojoši šķidrumi

Rīkošanās ar reāģentiem var apdraudēt veselību.

Strādājot ar reāģentiem, īpaši izmantojot toksiskus vai bīstamus reāģentus un uzliesmojošus šķidrumus, veiciet atbilstošus drošības pasākumus (piemēram, lietojiet aizsargbrilles, aizsargcimdus un aizsargapgārbu), kas minēti reāģentu komplektā iekļautajā drošības datu lapā.

Drošības paziņojumi

UZMANĪBU!

Paziņojums **UZMANĪBU!** norāda uz bīstamību. Tas pievērš uzmanību ekspluatācijas procedūrai, darbībai vai līdzīgam norādījumam, kura nepareizas izpildes vai neievērošanas gadījumā izstrādājums var tikt bojāts vai var tikt zaudēti svarīgi dati. Neveiciet turpmākas darbības, kamēr paziņojumā **UZMANĪBU!** norādītie nosacījumi nav pilnībā izprasti un nav nodrošināta atbilstība tiem.

BRĪDINĀJUMS

Paziņojums **BRĪDINĀJUMS** norāda uz bīstamību. Tā pievērš uzmanību ekspluatācijas procedūrai, darbībai vai līdzīgam norādījumam, kura nepareizas izpildes vai neievērošanas gadījumā var rasties ievainojumi vai iestāties nāve. Neveiciet turpmākas darbības, kamēr paziņojumā **BRĪDINĀJUMS** norādītie nosacījumi nav pilnībā izprasti un nav nodrošināta atbilstība tiem.

Drošības simboli

Simbols	Atrašanās vieta	Apraksts
	Augšējais nodalījums	Norāda bīstamu spriegumu.
	Šļirces sūknis	Norāda saspiešanas bīstamību.
	Tvertne	Norāda rāmja vai šasijas spaili, kas drošības apsvērumu dēļ ir savienota ar iekārtas strāvavadošām daļām.
	Augšējais nodalījums <i>*tikai Oligo Pro II</i>	Ultravioletā (UV) gaisma. Neskatieties tieši gaismas avotā. Nodrošiniet, lai normālas iekārtas darbības laikā un laikā, kamēr netiek veikta optiskā regulēšana, būtu uzstādīts aizsargpārsegs.
	Sērijas numura plāksnīte Augšējais nodalījums	levērojiet norādīto spriegumu. Lietotāja drošības dēļ šis instruments ir apgādāts ar augstsprieguma bloķētājiem. Lai nodrošinātu pareizu darbību, augšējam pārsegam ir jābūt aizvērtam. Bloķētājus nekādā gadījumā nedrīkst deaktivizēt.
	Iekšējās reaģentu nodalījuma durtiņas	Brīdina par iespējami bīstamu un/vai kodīgu ķīmisku vielu lietošanu un iedarbību. Informāciju par piesardzības pasākumiem un apiešanos ar tām skatiet reaģentu komplektu instrukcijās un drošības datu lapās.
	Sērijas numura plāksnīte	Apstiprina, ka izgatavotais izstrādājums atbilst visām piemērojamajām Eiropas Kopienas direktīvām. Eiropas Kopienas atbilstības deklarācija ir pieejama vietnē http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.html
	Jaudas slēdzis	Elektroenerģijas simbols norāda, ka iekārta ir IESLĒGTA.
	Jaudas slēdzis	Elektroenerģijas simbols norāda, ka iekārta ir IZSLĒGTA. Kad jaudas slēdzis ir pozīcijā IZSLĒGTS, iekārta nav pilnībā atvienota no elektroapgādes tīkla.

Lietuvių k.

Gerb. pirkėjų,

dėkojame, kad įsigijote „Agilent Technologies“ gaminį. Prieš pradėdami naudoti gaminį, perskaitykite atitinkamą instrumento programinėje įrangoje pateiktą informaciją. Programinėje įrangoje pateikiamas išsamus naudotojo vadovų ir techninių duomenų rinkinys.

Bendroji sauga

Naudojant šį instrumentą visada reikia laikytis toliau nurodytų bendrųjų atsargumo priemonių. Nesilaikant šių atsargumo priemonių, konkrečių įspėjimų arba naudojimo vadovuose pateiktų naudojimo instrukcijų, pažeidžiami konstrukcijos, gamybos ir instrumento paskirties saugos standartai. Jei vartotojas nesilaiko šių reikalavimų, „Agilent Technologies“ neprisima jokios atsakomybės. Kartu su instrumentu pateikiami naudotojo vadovai, jie yra programinėje įrangoje. Vadovus taip pat galima rasti žiniatinklyje. Apsilankykite interneto svetainėje **www.agilent.com** ir įveskite įsigyto gaminio numerį paieškos laukelyje puslapio viršuje.

Bendroji informacija

Nenaudokite šio gaminio gamintojo nenurodytais tikslais. Naudojant šį gaminį naudojimo instrukcijose nenurodytais būdais gali nukentėti sauga.

Prieš įjungiant maitinimą

Įsitikinkite, kad laikomasi visų kiekvieno instrumento naudotojo vadove nurodytų atsargumo priemonių. Įsitikinkite, kad tiekiamas įtampos diapazonas ir dažnis atitinka kiekvieno instrumento maitinimo specifikacijas. Šią informaciją galima rasti ant instrumento serijos numerio žymės. Naudokite tik „Agilent Technologies“ tiekiamus laidus, kad būtų užtikrintas tinkamas veikimas ir nebūtų pažeisti saugos bei EMS reikalavimai. Prijunkite visas jungtis prie įrenginio prieš įjungdami maitinimą. Atkreipkite dėmesį į išorines instrumento žymas, aprašytas skyriuje „Saugos ženklai“.

Instrumento įžeminimas

Jei įsigytas gaminys tiekiamas su įžeminamu maitinimo kištuku, instrumento korpusą ir gaubtą reikia jungti prie įžeminto elektros šaltinio, kad būtų sumažintas elektros smūgio pavojus. Įžemintą kaištį reikia tvirtai prijungti prie įžeminto pagrindo (saugaus pagrindo) maitinimo lizdo gnybto. Esant bet kokiai apsauginio (įžeminimo) laidininko trikdžiai arba atjungus apsauginį įžeminimo gnybtą kyla elektros smūgio pavojus, dėl kurio galimos traumos.

Nenaudokite sprogioje aplinkoje

Nenaudokite instrumento vietoje, kurioje yra degiųjų dujų ar garų.

Nenuimkite instrumento gaubto

Instrumentų gaubtus leidžiama nuimti tik įgaliotiesiems „Agilent“ darbuotojams. Prieš nuimdami instrumento gaubtą, visada atjunkite maitinimo laidus ir visas išorines grandines.

Nemodifikuokite instrumento

Nemontuokite pakaitinių dalių ir nemodifikuokite gaminio jokiais kitais neleistiniais būdais. Prireikus techninės priežiūros ir remonto, užtikrinkite saugą grąžindami gaminį „Agilent“ arba konsultuokitės su „Agilent“ prekybos ir techninės priežiūros centro atstovu. Naudokite tik originalius naudojimo reikmenis, kaip nurodyta atitinkamoje dokumentacijoje.

Įvykus gedimui

Jei instrumentas pažeistas arba pradeda veikti netinkamai, jo negalima naudoti ir reikia užtikrinti, kad jis nebus naudojamas nenumatytai, kol jį suremontuos kvalifikuotas technikas.

Reagentai

Toksiški ir pavojingi reagentai bei degieji skysčiai.

Naudojant reagentus galimas pavojus sveikatai.

Naudodami reagentus, ypač toksiškus ar pavojingus tirpiklius bei degiuosius skysčius, laikykitės atitinkamų saugos procedūrų (pvz., užsidėkite apsauginius akinius, mūvėkite apsaugines pirštines ir vilkėkite apsauginius drabužius), nurodytų su reagentų rinkiniais pateiktuose saugos duomenų lapuose.

Pranešimai dėl saugos

ĮSPĖJIMAS

Pranešimas **ĮSPĖJIMAS** reiškia, kad gali kilti pavojus. Juo siekiama atkreipti dėmesį į vykdomą procedūrą, veiksmą ir pan., kuriuos atliekant netinkamai arba nesilaikant nurodymų galima sugadinti gaminį ar prarasti svarbius duomenis. Pamatę pranešimą **ĮSPĖJIMAS** nutraukite darbą ir jį tęskite tik gerai susipažinę su nurodytomis sąlygomis.

PERSPĖJIMAS

Pranešimas **PERSPĖJIMAS** nurodo pavojų. Juo siekiama atkreipti dėmesį į vykdomą procedūrą, veiksmą ir pan., kuriuos atliekant netinkamai arba nesilaikant nurodymų galimos traumos ar mirtis. Pamatę pranešimą **PERSPĖJIMAS** nutraukite darbą, kol neišsiaiškinsite ir neįvykdysite nurodytų sąlygų.

Saugos ženklai

Ženklas	Vieta	Aprašas
	Viršutinė dalis	Nurodo pavojingą įtampą.
	Švirkšto pompa	Nurodo sužnybimo pavojų.
	Rezervuaras	Nurodo korpuso arba bloko gnybtą, kuris sujungtas su įrangos laidžiosiomis dalis saugos sumetimais.
	Viršutinė dalis * Tik „Oligo Pro II“	Ultravioletinė (UV) šviesa. Nežiūrėkite tiesiai į šviesos šaltinį. Pasirūpinkite, kad būtų uždėtas apsauginis gaubtas, kai neatliekamas optikos reguliavimas ir įprasto veikimo metu.
	Serijos numerio žymė Viršutinė dalis	Laikykitės nurodytos konkrečios įtampos specifikacijų. Siekiant apsaugoti naudotoją, instrumente įrengti aukštosios įtampos blokavimo įtaisai. Kad instrumentas veiktų tinkamai, viršutinis dangtis turi būti uždarytas. Niekada negalima panaikinti blokavimo įtaisų.
	Reagentų durelių viduje	Perspėjimai dėl galimai pavojingų ir (arba) ėsdinančių cheminių medžiagų naudojimo ir kontakto su jomis. Norėdami gauti atsargumo priemonių sąrašą ir tvarkymo informaciją, žr. reagentų rinkinio vadovus ir saugos duomenų lapus.
	Serijos numerio žymė	Patvirtinama, kad gaminytis atitinka visas taikomas Europos Bendrijos direktyvas. Europos atitikties deklaraciją galima rasti adresu http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.html
I	Maitinimo jungiklis	Maitinimo simboliai rodo instrumento ĮJUNGIMĄ.
O	Maitinimo jungiklis	Maitinimo simboliai rodo instrumento IŠJUNGIMĄ. Kai maitinimo jungiklis yra nustatytas į IŠJUNGIMO padėtį, instrumentas nėra visiškai atjungtas MAITINIMO TINKLO.

Tisztelt Vásárlónk!

Köszönjük, hogy az Agilent Technologies termékét választotta. Mielőtt használatba venné termékét, olvassa el a készülék szoftverében mellékelte megfelelő dokumentációt, amely felhasználói kézikönyvek és műszaki útmutatók széles körét tartalmazza.

Általános biztonsági előírások

A következő általános biztonsági óvintézkedések megtétele szükséges a készülék működésének minden szakaszában. A felhasználói útmutatóban található óvintézkedések elmulasztása vagy a vonatkozó figyelmeztetések vagy használati utasítások figyelmen kívül hagyása sérti a készülék biztonsági szabványoknak megfelelő kialakítását, felhasználását és rendeltetésszerű használatát. Az Agilent Technologies semmilyen felelősséget nem vállal, ha a vásárló nem tesz eleget ezen követelményeknek. A készülékhez tartozó felhasználói kézikönyvek a szoftverben található. Az útmutatók emellett az interneten is megtalálhatók. Látogasson el a **www.agilent.com** oldalra, és írja be termékazonosítóját az oldal felső részén található keresőmezőbe.

Általános rendelkezések

Ne használja a terméket a gyártó által meghatározott módoktól eltérően. A termék biztonsági funkciói veszíthetnek hatékonyságukból, ha a használati utasításokban meghatározottól eltérő módon használja.

Feszültség alá helyezés előtt

Győződjön meg arról, hogy minden biztonsági óvintézkedést megtett az adott készülékre vonatkozó felhasználói útmutató szerint. Ellenőrizze, hogy az áramellátás feszültségtartománya és frekvenciája megfelel az adott készülékre vonatkozó gyártói előírásoknak. Ezek az adatok a készülék sorozatszám-címkéjén található. A megfelelő működés biztosítása és a biztonsági vagy EMC-előírások betartása érdekében kizárólag az Agilent Technologies kábeleit használja. A feszültség alá helyezés előtt minden vezeték csatlakoztasson az egységhez. Figyelje meg a készüléken elhelyezett külső jelzéseket, melyek leírása a „Biztonsági jelzések” részben található.

Földelje az eszközt

Ha a termék földelt villásdugóval rendelkezik, akkor az áramütés kockázatának minimálisra csökkentése érdekében az eszköz vázát és a védőborítását is elektromos földeléshez kell csatlakoztatni. A hálózati dugó földelőérintkezőjét megfelelően kell csatlakoztatni a dugalj földelőcsatlakozójához (biztonsági földelés). A védővezető (földelés) megszakítása vagy a védő földelőcsatlakozó leválasztása potenciális áramütés veszélyét idézi elő, valamint személyi sérülést is okozhat.

Ne üzemeltesse a készüléket robbanásveszélyes környezetben

Ne üzemeltesse a készüléket gyúlékony gázok vagy gőzök jelenlétében.

Ne távolítsa el a készülék védőborítását

A készülék védőborítását kizárólag az Agilent jogosult személyzete távolíthatja el.

A készülék védőborításának eltávolítása előtt mindig húzza ki a tápkábeleket, és válassza le a külső áramköröket.

Ne alakítsa át a készüléket

Ne szereljen be cserealkatrészeket, és ne hajtson végre engedély nélküli átalakítást a terméken. Karbantartás és javítás szükségessége esetén a biztonsági funkciók fenntartása érdekében küldje vissza a terméket az Agilenthez vagy forduljon az Agilent Értékesítési és Szolgáltató Irodájához. Csak a megfelelő dokumentációban meghatározott, eredeti fogyóeszközöket használjon.

Sérülés esetén

Ha a készülék sérültnek vagy hibásnak tűnik, függessze fel az üzemeltetését, és gondoskodjon arról, hogy még véletlenül se lehessen használni, amíg a javítást képzett karbantartók el nem végzik.

Reagensek

Mérgező és veszélyes reagensek és gyúlékony folyadékok.

A reagensek használata egészségügyi kockázatokkal járhat.

Ha reagensekkel dolgozik, akkor tartsa be a megfelelő, a reagenskészlet forgalmazója által a biztonsági adatlapon előírt biztonsági óvintézkedéseket (pl. viseljen védőszemüveget, védőkesztyűt és védőruházatot), különösképpen mérgező vagy veszélyes oldószerek és gyúlékony folyadékok használata esetén.

Biztonsági figyelmeztetések

FIGYELEM!

A **FIGYELEM!** felirat veszélyt jelez. Olyan működési eljárásra, gyakorlatra vagy hasonlóra hívja fel a figyelmet, amelynek nem megfelelő elvégzéséből vagy végrehajtásából kifolyólag a termék megsérülhet vagy fontos adatok veszhetnek el. Ne haladjon tovább a **FIGYELEM!** figyelmeztetést követően, amíg a jelzett feltételeket teljes mértékben meg nem értette és teljesítette.

VIGYÁZAT!

A **VIGYÁZAT!** felirat veszélyt jelez. Olyan működési eljárásra, gyakorlatra vagy hasonlóra hívja fel a figyelmet, amelynek nem megfelelő elvégzéséből vagy végrehajtásából kifolyólag személyi sérülés vagy haláleset történhet. Ne haladjon tovább a **VIGYÁZAT!** figyelmeztetést követően, amíg a jelzett feltételeket teljes mértékben meg nem értette és teljesítette.

Biztonsági jelzések

Szimbólum	Jelzés helye	Leírás
	Felső rész	Veszélyes feszültségértékeket jelez.
	Fecskendőpumpa	Becsípődés veszélyét jelzi.
	Tartály	Váz- vagy alvázcsatlakozót jelez, amely biztonsági célból a készülék vezető részeihez van rögzítve.
	Felső rész <i>*Csak Oligo Pro II esetében</i>	Ultraibolya (UV) fény. Ne nézzon közvetlenül a fényforrásba. Gondoskodjon arról, hogy a védőburkolat a helyén legyen normál üzemeltetés közben, illetve, amikor nem végez optikai beállítást.
	Sorozatszámcímké Felső rész	A címkén jelölt feszültséget kell használni. A felhasználók biztonsága érdekében a készülék magasfeszültségi biztonsági zárral van felszerelve. A megfelelő működés érdekében a felső burkolatot be kell csukni. A biztonsági zárat tilos felülbírálni.
	Belső reagensajtó	Potenciálisan veszélyes és/vagy korrozív vegyszerek használatára és az ilyen vegyszerekkel történő érintkezésre hívja fel a figyelmet. Az óvintézkedésekért és a kezelésre vonatkozó információkért lásd a reagenskészletek útmutatóját és biztonsági adatlapját.
	Sorozatszámcímké	Azt jelöli, hogy a termék az Európai Közösség összes vonatkozó irányelvének megfelel. Az Európai megfelelőségi nyilatkozat a következő oldalon érhető el: http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.html
	Áramellátás főkapcsolója	A kapcsológomb szimbólum BEKAPCSOLT állapotot jelez.
	Áramellátás főkapcsolója	A kapcsológomb szimbólum KIKAPCSOLT állapotot jelez. A főkapcsoló KIKAPCSOLT állapotában sem szűnik meg teljesen a kapcsolat a berendezés és a HÁLÓZATI TÁPELLÁTÁS között.

Nederlands

Beste klant,

Bedankt voor uw aankoop van een Agilent Technologies-product. Lees de bijbehorende documentatie in de instrumentsoftware door, voordat u het product in gebruik neemt. De documentatie bevat een uitgebreide verzameling gebruikershandleidingen en technische referenties.

Algemene veiligheid

De volgende algemene veiligheidsmaatregelen moeten altijd in acht worden genomen bij gebruik van dit instrument. Als niet wordt voldaan aan deze voorschriften of aan specifieke waarschuwingen en gebruiksaanwijzingen in de gebruikershandleidingen, is dit een schending van de veiligheidsstandaarden van het ontwerp, de productie en het beoogde gebruik van het instrument. Agilent Technologies aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid wanneer de klant in gebreke is gebleven wat betreft bovenstaande veiligheidsvereisten. De gebruiksaanwijzing wordt samen met uw instrument geleverd in de software. Handleidingen zijn mogelijk ook beschikbaar op internet. Ga naar **www.agilent.com** en voer het productnummer in het veld Zoeken in boven aan de pagina.

Algemeen

Dit product mag niet worden gebruikt op een manier die niet door de fabrikant is gespecificeerd. De beschermende eigenschappen van dit product kunnen worden aangetast indien het niet wordt gebruikt op een wijze die in de gebruiksaanwijzing is vermeld.

Voordat u de stroom inschakelt

Controleer of alle veiligheidsmaatregelen zijn getroffen volgens de gebruikershandleiding van het betreffende instrument. Controleer of het spanningsbereik en de frequentie van uw voeding overeenkomen met de specificaties van het betreffende instrument. U vindt deze informatie op het serielabel van het instrument. Gebruik nooit andere kabels dan de kabels die door Agilent Technologies zijn geleverd om de functionaliteit en de naleving van de veiligheids- of EMC-voorschriften te garanderen. Sluit alle kabels aan op de eenheid voordat u de stroomtoevoer inschakelt. Let op, de externe markeringen op het instrument zijn beschreven in het gedeelte 'Veiligheidssymbolen'.

Het instrument aarden

Als uw product is geleverd met een geaarde stekker, moeten de behuizing van het instrument en het deksel worden geaard om de kans op elektrische schokken te beperken. De massa-aansluiting moet stevig worden aangesloten op een elektrische aarding (randaarde) op het stopcontact. Onderbrekingen in de beschermende geleider (aarding) of uitschakeling van de randaardeverbinding leidt tot een mogelijk risico op elektrische schokken die persoonlijk letsel kunnen veroorzaken.

Niet gebruiken in een explosiegevaarlijke omgeving

Gebruik het instrument niet in de aanwezigheid van ontvlambare gasen of dampen.

Verwijder de afdekplaten van het instrument niet

Alleen bevoegd personeel van Agilent mag de afdekplaten van het instrument verwijderen. Koppel altijd de stroomkabels en eventuele externe circuits los voordat de afdekplaat van het instrument wordt verwijderd.

Breng geen wijzigingen aan het instrument aan

Installeer geen vervangingsonderdelen en voer geen wijzigingen aan het product uit die niet zijn toegestaan. Retourneer het product naar Agilent of neem contact op met het verkoop- en servicekantoor van Agilent voor onderhoud en reparaties om ervoor te zorgen dat de veiligheidseigenschappen worden behouden. Gebruik uitsluitend originele verbruiksproducten zoals opgegeven in de bijbehorende documenten.

Bij schade

Instrumenten die mogelijk beschadigd of defect zijn, moeten buiten werking worden gesteld en beveiligd tegen onbedoeld gebruik tot ze kunnen worden gerepareerd door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

Reactanten

Giftige en gevaarlijke reactanten en ontvlambare vloeistoffen.

Het gebruik van reactanten kan gezondheidsrisico's met zich meebrengen.

Als u met reactanten werkt, moet u de betreffende veiligheidsprocedures toepassen (bijvoorbeeld veiligheidsbril en -handschoenen en beschermende kleding) zoals is beschreven in het veiligheidsinformatieblad dat is verstrekt door de leverancier van de reactanten, met name wanneer giftige of schadelijke oplosmiddelen en brandbare vloeistoffen worden gebruikt.

Veiligheidsmededelingen

VOORZICHTIG

Een **VOORZICHTIG**-melding wijst op een gevaar. Het vestigt de aandacht op procedures, handelingen en dergelijke die, indien niet correct uitgevoerd of nageleefd, kunnen leiden tot schade aan het product of verlies van belangrijke gegevens. Ga niet verder bij een **VOORZICHTIG**-melding tot de aangegeven voorwaarden volledig zijn begrepen en er volledig aan is voldaan.

WAARSCHUWING

Een **WAARSCHUWING**-melding wijst op een gevaar. Het vestigt de aandacht op procedures, handelingen en dergelijke die, indien niet correct uitgevoerd of nageleefd, kunnen leiden tot persoonlijk letsel of de dood. Handel niet verder bij een **WAARSCHUWING** tot de aangegeven voorwaarden volledig zijn begrepen en er volledig aan wordt voldaan.

Veiligheidssymbolen

Symbool	Locatie	Beschrijving
	Bovencompartiment	Geeft een gevaarlijke spanning aan.
	Injectiespuitpomp	Geeft aan dat er knelgevaar bestaat.
	Reservoir	Geeft een deel van het frame of chassis aan dat wegens veiligheidsredenen aan geleidende delen of een apparaat is gebonden.
	Bovencompartiment <i>*Alleen Oligo Pro II</i>	Ultraviolet (UV) licht. Kijk niet direct in de lichtbron. Zorg ervoor dat de beschermkap is geplaatst als u geen optische aanpassingen aanbrengt en bij normaal gebruik.
	Label met serienummer Bovencompartiment	Houd u aan de specifieke aangegeven spanningen. Het instrument is uitgerust met vergrendelingen voor hoge spanningen ter bescherming van de gebruiker. De bovenklep moet zijn gesloten voor een goede werking. De vergrendelingen mogen nooit worden ontgrendeld.
	Deur voor binnenste reactant	Waarschuwt voor gebruik van en blootstelling aan mogelijk schadelijke en/of corrosieve chemicaliën. Raadpleeg de handleidingen van reactantsets en veiligheidsbladen voor de voorzorgsmaatregelen en informatie voor gebruik.
	Label met serienummer	Bevestigt dat een vervaardigd product voldoet aan alle van toepassing zijnde EG-richtlijnen. De Europese conformiteitsverklaring is beschikbaar via: http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.html
I	Stroomschakelaar	Stroomsymbool geeft AAN aan.
O	Stroomschakelaar	Stroomsymbool geeft UIT aan. Het apparaat is niet volledig losgekoppeld van de netvoeding wanneer de stroomschakelaar in de UIT-stand staat.

Kjære kunde

Takk for at du kjøper et produkt fra Agilent Technologies. Før du begynner å bruke produktet, må du lese den tilhørende dokumentasjonen som følger med instrumenteringsprogramvaren. Den inkluderer en omfattende samling av bruksanvisninger og tekniske referanser.

Generell sikkerhet

Følgende generelle sikkerhetsforholdsregler må overholdes ved alle faser av bruken av dette instrumentet. Hvis disse forholdsreglene, bestemte advarsler eller driftsinstruksjonene i brukerhåndboken ikke overholdes, er dette en overtredelse av sikkerhetsstandarder for design, produksjon og tiltenkt bruk av instrumentet. Agilent Technologies vedkjenner seg ikke noe ansvar for kundens manglende overholdelse av disse kravene. Brukerhåndboken er vedlagt instrumentet i programvaren. Håndbøker kan også være tilgjengelige på Internett. Gå til **www.agilent.com** og skriv inn produktnummeret i søkefeltet øverst på siden.

Generelt

Ikke bruk dette produktet på noen måte som ikke er spesifisert av produsenten. De beskyttende funksjonene til dette produktet kan svekkes hvis det brukes på en måte som ikke er spesifisert i driftsinstruksjonene.

Før strømtilkobling

Kontroller at alle sikkerhetsforholdsregler er tatt i henhold til brukerhåndboken for det enkelte instrumentet. Kontroller at spenningsområdet og frekvensen for strømfordeling samsvarer med strømspesifikasjonen til det enkelte instrumentet. Denne informasjonen kan bli funnet på instrumentets serieetikett. Bruk aldri andre kabler enn de som er levert av Agilent Technologies, for å sikre riktig funksjonalitet og overensstemmelse med sikkerhets- eller EMC-forskrifter. Gjør alle tilkoblinger til enheten før du kobler til strøm. Vær oppmerksom på instrumentets eksterne merkinger som er beskrevet under "Sikkerhetssymboler".

Jording av instrumentet

Hvis produktet er utstyrt med et jordnet støpsel, må instrumentkabinettet og dekselet kobles til en elektrisk jording for å minimere faren for elektrisk støt. Jordingspinnen må være godt koblet til en elektrisk jordingskontakt (jording) på stikkontakten. Ethvert avbrudd av den beskyttende lederen (jording) eller frakobling av jordingskontakten vil forårsake en potensiell fare for elektrisk støt som kan føre til personskade.

Ikke bruk i eksplosive omgivelser

Ikke bruk instrumentet i nærheten av brennbare gasser eller damper.

Ikke fjern instrumentets deksel

Kun autorisert Agilent-personell har tillatelse til å fjerne instrumentets deksler. Koble alltid fra strømkablene og eventuelle eksterne kretser før du fjerner instrumentets deksel.

Ikke modifier instrumentet

Ikke installer reservedeler eller utfør uautorisert endring av produktet. Returner produktet til Agilent eller ta kontakt med et av Agilents salgs- og servicekontorer for service og reparasjon for å sikre at sikkerhetsfunksjoner er opprettholdt. Bruk bare originale forbruksdeler som er spesifisert i gjeldende dokumentasjon.

I tilfelle skade

Instrumenter som virker skadet eller defekte, skal tas ut av bruk og sikres mot utilsiktet bruk før de kan repareres av kvalifisert servicepersonell.

Reagenser

Giftige og farlige reagenser og brennbare væsker.

Håndteringen av reagenser kan utgjøre en helseisiko.

Når du arbeider med reagenser, må du overholde aktuelle sikkerhetsprosedyrer (for eksempel bruke vernebriller, vernehansker og verneklær) som beskrevet i sikkerhetsdatabladet som hører til reagenssettene. Dette gjelder spesielt når det brukes giftige eller farlige løsemidler og brennbare væsker.

Sikkerhetsmerknader

FORSIKTIG

En **FORSIKTIG**-merknad angir en fare. Den gjør oppmerksom på at hvis en driftsprosedyre, praksis eller lignende ikke utføres riktig eller overholdes, kan dette føre til skade på produktet eller tap av viktige data. Ikke gå videre etter en **FORSIKTIG**-merknad før de angitte betingelsene er helt forstått og oppfylt.

ADVARSEL

En **ADVARSEL**-merknad angir en fare. Den gjør oppmerksom på at hvis en driftsprosedyre, praksis eller lignende ikke utføres riktig eller overholdes, kan dette føre til personskade eller dødsfall. Ikke gå videre etter en **ADVARSEL**-merknad før de angitte betingelsene er helt forstått og oppfylt.

Sikkerhetssymboler

Symbol	Plassering	Beskrivelse
	Øvre kammer	Indikerer farlige spenningsnivåer.
	Sprøytepumpe	Indikerer klemfare.
	Beholder	Angir ramme- eller kabinetterminal, som er festet til ledende deler av utstyret for sikkerhets skyld.
	Øvre kammer <i>*Kun Oligo Pro II</i>	Ultraviolet (UV) lys. Ikke se direkte på lyskilden. Kontroller at beskyttelsesdekselet er installert når du ikke gjør optiske justeringer og under normal drift.
	Serienummeretikett Øvre kammer	Følg angitte spenninger. Instrumentet er utstyrt med høyspenningssperre for å ivareta brukerens sikkerhet. Toppdekselet skal være lukket for korrekt bruk. Sperrer skal aldri deaktiveres.
	Inne i reagensdøren	Advarer om bruk og eksponering for potensielt farlige og/eller etsende kjemikalier. Se reagenssettveiledninger og sikkerhetsdatablad for lister over forholdsregler og håndteringsinformasjon.
	Serienummeretikett	Bekrefter at et produsert produkt oppfyller alle gjeldende EU-direktiver. Den europeiske samsvarserklæringen er tilgjengelig på: http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.html
	Strømbryter	Strømsymbolene viser PÅ.
	Strømbryter	Strømsymbolene viser OFF. Apparatet er ikke fullstendig frakoblet STRØMNETTET når strømbryteren står på OFF.

Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za zakup produktu firmy Agilent Technologies. Przed przystąpieniem do korzystania z produktu należy zapoznać się ze stosowną dokumentacją zawartą w oprogramowaniu urządzenia. Zawiera ona obszerny zbiór instrukcji obsługi i informacji technicznych.

Bezpieczeństwo ogólne

Poniższych ogólnych środków ostrożności należy przestrzegać na wszystkich etapach obsługi urządzenia. Niestosowanie się do tych środków ostrożności lub ostrzeżeń i poleceń w instrukcjach obsługi jest równoznaczne ze złamaniem zasad bezpieczeństwa, w oparciu o które skonstruowano i wyprodukowano urządzenie oraz określono jego przeznaczenie użytkowe. Firma Agilent Technologies nie ponosi żadnej odpowiedzialności za niestosowanie się użytkownika do tych zaleceń. Instrukcje obsługi są dostarczane z urządzeniem w jego oprogramowaniu. Instrukcje mogą być również dostępne w Internecie. Należy przejść na stronę **www.agilent.com**, a następnie wprowadzić numer produktu w polu wyszukiwania w górnej części strony.

Zasady ogólne

Nie wolno używać produktu w sposób inny niż wskazany przez producenta. Działanie zabezpieczeń produktu może być niepoprawne, jeżeli będzie on używany w sposób inny niż wskazany w instrukcjach obsługi.

Czynności wykonywane przed podłączeniem zasilania

Upewnić się, że przedsięwzięto wszelkie środki ostrożności opisane w instrukcji obsługi urządzenia. Potwierdzić, że zakresy napięcia i częstotliwości sieci zasilającej na miejscu są zgodne z parametrami zasilania urządzenia. Dane te można odczytać z tabliczki zawierającej numer seryjny urządzenia. Aby zapewnić poprawność działania urządzenia oraz zgodność z przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa i kompatybilności elektromagnetycznej (EMC), nie wolno używać przewodów innych niż dostarczone przez firmę Agilent Technologies. Wszelkie połączenia należy wykonać przed podłączeniem zasilania. Zewnętrzne symbole bezpieczeństwa umieszczone na urządzeniu opisano w sekcji „Symbole bezpieczeństwa”.

Uziemianie urządzenia

Jeżeli produkt dostarczono z uziemioną wtyczką zasilania, obudowę i pokrywę urządzenia należy podłączyć do uziemienia w celu zminimalizowania zagrożenia porażeniem prądem elektrycznym. Bolec uziemiający musi być poprawnie podłączony do zacisku uziemiającego przy gnieździe zasilania. Przerwanie przewodu ochronnego (uziemiającego) lub odłączenie zacisku uziemiającego spowoduje zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym, które może doprowadzić do obrażeń ciała.

Zakaz używania w atmosferze wybuchowej

Urządzenia nie wolno używać w obecności łatwopalnych gazów lub oparów.

Zakaz demontowania pokrywy urządzenia

Demontaż pokryw urządzeń mogą przeprowadzać wyłącznie autoryzowani pracownicy firmy Agilent. Przed zdemontowaniem pokrywy urządzenia należy odłączyć przewody zasilające oraz wszelkie obwody zewnętrzne.

Zakaz modyfikowania urządzenia

Bez zezwolenia produktu nie wolno w żaden sposób modyfikować ani instalować w nim części zastępczych. Aby zapewnić poprawne działanie zabezpieczeń, w celu przeprowadzenia serwisu i napraw produkt należy zwracać do firmy Agilent lub zasięgnąć w tej sprawie informacji Oddziału sprzedaży i serwisu firmy Agilent. Należy używać wyłącznie oryginalnych materiałów eksploatacyjnych wskazanych w odpowiedniej dokumentacji.

Postępowanie w przypadku awarii

Urządzenia, które są uszkodzone lub wadliwe, należy wyłączyć z eksploatacji i zabezpieczyć przeciw przypadkowemu użyciu, dopóki nie zostaną poddane naprawom przeprowadzonym przez wykwalifikowanych techników serwisu.

Odczynniki

Toksyczne i niebezpieczne rozpuszczalniki i łatwopalne ciecze.

Użycie rozpuszczalników i odczynników może wiązać się z zagrożeniem dla zdrowia.

Podczas pracy z odczynnikami należy przestrzegać odpowiednich procedur bezpieczeństwa (np. zakładać okulary, rękawice i odzież ochronną) zgodnie z opisem w dostarczonej karcie substancji niebezpiecznej dotyczącej zestawu odczynników, szczególnie w przypadku używania toksycznych lub niebezpiecznych rozpuszczalników i łatwopalnych cieczy.

Hasła ostrzegawcze

PRZESTROGA

Hasło **PRZESTROGA** informuje o niebezpieczeństwie. Zwraca uwagę na procedury obsługi, działania itp., których zignorowanie lub niepoprawne przeprowadzenie może skutkować uszkodzeniem produktu lub utratą ważnych danych. Czynności oznaczonych hasłem **PRZESTROGA** nie wolno wykonywać, dopóki wskazane warunki nie zostaną w pełni zrozumiane i spełnione.

OSTRZEŻENIE

Hasło **OSTRZEŻENIE** informuje o niebezpieczeństwie. Zwraca uwagę na procedury obsługi, działania itp., których zignorowanie lub niepoprawne przeprowadzenie może skutkować obrażeniami ciała lub śmiercią. Czynności oznaczonych hasłem **OSTRZEŻENIE** nie wolno wykonywać, dopóki wskazane warunki nie zostaną w pełni zrozumiane i spełnione.

Symbole bezpieczeństwa

Symbol	Położenie	Opis
	Górna komora	Oznacza niebezpieczne napięcia.
	Pompa strzykawkowa	Oznacza ryzyko ściśnięcia.
	Zbiornik	Oznacza końcówkę na ramie lub obudowie, która ze względów bezpieczeństwa jest połączona z częściami przewodzącymi urządzenia.
	Górna komora <i>*Tylko Oligo Pro II</i>	Światło ultrafioletowe (UV). Nie patrzeć bezpośrednio w źródło światła. Gdy nie są wykonywane regulacje i zawsze podczas normalnej pracy musi być założona osłona ochronna.
	Tabliczka z numerem seryjnym Górna komora	Stosować wskazane napięcia. Urządzenie jest wyposażone w sprzężone odłączniki wysokiego napięcia, które chronią użytkownika. Aby urządzenie działało prawidłowo, górna pokrywa powinna być zamknięta. Nigdy nie wolno obchodzić sprzężonych odłączników.
	Po wewnętrznej stronie drzwi przedziału odczynników	Ostrzega o zastosowaniu potencjalnie niebezpiecznych i/lub korozyjnych środków chemicznych i o narażeniu na kontakt z nimi. Należy zapoznać się z instrukcjami i kartami charakterystyki zestawów odczynników, które zawierają opis środków ostrożności i zasad postępowania.
	Tabliczka z numerem seryjnym	Potwierdza, że produkt jest zgodny z wszelkimi stosownymi dyrektywami europejskimi. Europejska deklaracja zgodności dostępna jest pod adresem: http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.html
	Przełącznik zasilania	Symbole zasilania oznaczają włączenie.
	Przełącznik zasilania	Symbole zasilania oznaczają wyłączenie. Urządzenie nie jest całkowicie odłączone od źródła zasilania, gdy przełącznik zasilania jest w położeniu wyłączenia.

Română

Stimați clienți,

Vă mulțumim pentru achiziționarea produsului companiei Agilent Technologies. Înainte de a începe să utilizați produsul, vă rugăm să citiți documentația aferentă furnizată în software-ul dispozitivului. Aceasta oferă o colecție vastă de manuale de utilizare și de referințe tehnice.

Informații generale de siguranță

Următoarele măsuri generale de siguranță trebuie să fie respectate în toate etapele de funcționare ale acestui dispozitiv. Nerespectarea acestor măsuri de precauție sau avertismente specifice sau instrucțiuni de utilizare cuprinse în manualele de utilizare încalcă standardele de siguranță de proiectare, fabricație, precum și domeniul de utilizare al dispozitivului. Agilent Technologies nu își asumă nicio responsabilitate pentru nerespectarea de către client a acestor cerințe. Manualele de utilizare sunt furnizate împreună cu dispozitivul în software. Manualele sunt, de asemenea, disponibile pe Internet. Accesați **www.agilent.com** și introduceți numărul produsului în câmpul Căutare din partea de sus a paginii.

Informații generale

Nu utilizați acest produs în orice alt mod decât cel specificat de către producător. Caracteristicile de protecție ale acestui produs pot fi afectate în cazul în care acesta este utilizat într-un mod care nu este specificat în instrucțiunile de operare.

Înainte de alimentare

Verificați dacă sunt luate toate măsurile de siguranță în conformitate cu manualul de utilizare al dispozitivului individual. Verificați dacă intervalul de tensiune și frecvența de distribuție electrică corespund specificațiilor de alimentare ale dispozitivului individual, aceste informații putând fi găsite pe eticheta cu seria dispozitivului. Pentru a asigura funcționalitatea corectă și conformitatea cu reglementările de siguranță sau EMC, nu utilizați niciodată alte cabluri decât cele furnizate de Agilent Technologies. Înainte de alimentare, realizați toate conexiunile unității. Rețineți marcajele exterioare ale dispozitivului descrise în secțiunea „Simboluri de siguranță”.

Împământarea dispozitivului

Dacă produsul este prevăzut cu un ștecher cu împământare, carcasa și capacul dispozitivului trebuie să fie conectate la o masă electrică pentru a minimiza pericolul de șoc. Contactul de împământare trebuie să fie bine conectat la o masă electrică (masă de siguranță) a unei prize. Orice întrerupere a conductorului de protecție (împământare) sau deconectare a stației terestre va provoca un pericol potențial de electrocutare care ar putea cauza leziuni corporale.

Nu operați într-o atmosferă explozivă

Nu folosiți dispozitivul în prezența gazelor inflamabile sau a fumului.

Nu scoateți capacul dispozitivului

Numai personalul autorizat Agilent deține permisiunea de a scoate capacele dispozitivelor. Deconectați întotdeauna cablurile de alimentare și orice circuite externe înainte de a scoate capacul dispozitivului.

Nu modificați dispozitivul

Nu instalați piese de schimb și nu efectuați modificări neautorizate asupra produsului. Returnați produsul la Agilent sau consultați un departament de vânzări sau service Agilent pentru depanare și reparare, pentru a vă asigura de menținerea caracteristicilor de siguranță. Utilizați numai consumabilele originale conform celor specificate în documentația aferentă.

În caz de deteriorare

Dispozitivele care par deteriorate sau defecte nu trebuie să fie operate, ci securizate împotriva acționării accidentale până când acestea pot fi reparate de către personal de service calificat.

Reactivi

Reactivi toxici și periculoși și lichide inflamabile.

Manipularea reactivilor poate genera riscuri pentru sănătate.

Atunci când se lucrează cu reactivi, respectați procedurile de siguranță corespunzătoare (de exemplu: ochelari de protecție, mănuși de protecție și echipament de protecție), astfel cum este descris în fișa tehnică de securitate furnizată pentru kiturile reactivilor, în special atunci când sunt utilizați solvenți toxici sau periculoși și lichide inflamabile.

Notificări de siguranță

ATENȚIE

O notificare **ATENȚIE** reprezintă un pericol. Se atrage atenția asupra unei proceduri de exploatare, practici, sau alte cazuri asemănătoare, care, dacă nu au fost corect efectuate sau respectate, ar putea duce la deteriorarea produsului sau pierderea de date importante. Nu continuați în urma primirii unei notificări **ATENȚIE**, până când condițiile indicate nu sunt complet înțelese și îndeplinite.

AVERTISMENT

O notificare **AVERTISMENT** reprezintă un pericol. Se atrage atenția asupra unei proceduri de exploatare, practici, sau alte cazuri asemănătoare, care, dacă nu au fost corect efectuate sau respectate, ar putea provoca leziuni personale sau decesul. Nu continuați în urma primirii unei notificări **AVERTISMENT**, până când condițiile indicate nu sunt complet înțelese și îndeplinite.

Simboluri de siguranță

Simbol	Loc	Descriere
	Compartiment superior	Indică existența tensiunilor periculoase.
	Seringă cu pompă	Indică existența unui risc de înțepare.
	Rezervor	Indică existența unui terminal de cadru sau de carcasă, care este legat la piesele conductoare ale unui echipament în scopuri de siguranță.
	Compartiment superior <i>doar pentru *Oligo Pro II</i>	Lumină ultravioletă (UV). Nu priviți direct în sursa de lumină. Asigurați-vă că este instalat capacul de protecție atunci când nu efectuați ajustări optice și în timpul funcționării normale.
	Etichetă cu numărul de serie Compartiment superior	Respectați tensiunile specifice indicate. Dispozitivul este prevăzut cu interblocări de înaltă tensiune pentru siguranța utilizatorului. Pentru o operare corespunzătoare, capacul superior trebuie să fie închis. Interblocările nu trebuie să fie niciodată anulate.
	Ușă interioară reactiv	Avertizează cu privire la utilizarea sau la expunerea la substanțe chimice potențial periculoase și/sau corozive. Consultați ghidurile kiturilor de reactivi și fișele tehnice de securitate pentru lista de precauții și informații de manipulare.
	Etichetă cu numărul de serie	Confirmă faptul că un produs fabricat este în conformitate cu toate directivele aplicabile ale Comunității Europene. Declarația europeană de conformitate este disponibilă la adresa: http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.html
I	Comutator de alimentare	Simbolurile de alimentare indică ON (PORNIT).
O	Comutator de alimentare	Simbolurile de alimentare indică OFF (OPRIT). Aparatul nu este deconectat complet de la REȚEA atunci când comutatorul este în poziția OFF (OPRIT).

Vážený zákazník, vážená zákazníčka,

ďakujeme, že ste si zakúpili výrobok spoločnosti Agilent Technologies. Predtým ako začnete používať tento výrobok, prečítajte si príslušnú dokumentáciu, ktorá sa nachádza v softvéri prístroja. Ten obsahuje rozsiahly súbor používateľských príručiek a technických údajov.

Všeobecné bezpečnostné informácie

Počas každej etapy prevádzky prístroja je nutné dodržiavať nasledujúce všeobecné bezpečnostné opatrenia. Nedodržanie týchto opatrení, konkrétnych upozornení alebo prevádzkových pokynov uvedených v používateľských príručkách má za následok porušenie bezpečnostných noriem týkajúcich sa dizajnu, výroby a určeného použitia výrobku. Spoločnosť Agilent Technologies nenesie žiadnu zodpovednosť za nedodržanie týchto požiadaviek zákazníkom. Používateľské príručky sa dodávajú spolu s prístrojom v príslušnom softvéri. Príručky môžete nájsť aj na webovej stránke spoločnosti. Prejdite na adresu **www.agilent.com** a do poľa Search (Hľadať) v hornej časti stránky zadajte číslo výrobku.

Všeobecné bezpečnostné opatrenia

Nepoužívajte tento výrobok žiadnym iným spôsobom, ktorý neuvádza výrobca. Ochranné prvky tohto výrobku sa môžu narušiť, ak je výrobok používaný spôsobom, ktorý nie je uvedený v prevádzkových pokynoch.

Pred zapojením do napájania

Skontrolujte, či boli všetky bezpečnostné opatrenia prijaté v súlade s používateľskou príručkou k príslušnému prístroju. Overte, či rozsah napätia a frekvencia rozvodu energie zodpovedajú údajom o napájaní príslušného prístroja. Tieto informácie sa nachádzajú na štítku so sériovým číslom prístroja. Nikdy nepoužívajte káble, ktoré nedodáva spoločnosť Agilent Technologies, aby ste zabezpečili správnu funkčnosť výrobku a súlad s bezpečnostnými nariadeniami alebo nariadeniami EMC. Predtým ako zapojíte prístroj do napájania, zapnite všetky spojenia. Viac informácií o vonkajšom označení prístroja nájdete v časti „Bezpečnostné symboly“.

Uzemnenie prístroja

Ak je váš výrobok dodávaný spolu s uzemňovacím typom zástrčky, podvozok a kryt prístroja je nutné pripojiť k elektrickému uzemneniu, aby sa znížilo riziko zásahu elektrickým prúdom. Uzemňovací kolík je nutné pevne pripojiť ku koncovke elektrického uzemnenia (bezpečnostného uzemnenia) v elektrickej zásuvke. Akékoľvek prerušenie ochranného (uzemňovacieho) vodiča alebo odpojenie ochrannej uzemňovacej koncovky bude mať za následok potenciálny zásah elektrickým prúdom, ktorý môže spôsobiť poranenie.

Nepoužívajte prístroj vo výbušnej atmosfére

Nepoužívajte prístroj na miestach s výskytom horľavých plynov alebo výparov.

Neodstraňujte kryt prístroja

Kryt prístroja môže odstrániť len personál autorizovaný spoločnosťou Agilent. Pred odstránením krytu vždy odpojte napájacie káble a všetky vonkajšie okruhy.

Neupravujte prístroj

Na prístroji nevykonávajte žiadne nepovolené úpravy, ani naň nemontujte žiadne dodatočné súčasti. Ak výrobok vyžaduje servis alebo opravu, vráťte ho spoločnosti Agilent alebo sa obráťte na Oddelenie spoločnosti Agilent pre predaj a servis, aby ste zabezpečili dodržanie všetkých bezpečnostných opatrení. Používajte len originálny spotrebný materiál predpísaný v príslušnej dokumentácii.

V prípade poškodenia

Prístroje, ktoré sa zdajú byť poškodené alebo chybné, je nutné ihneď vypnúť a zabezpečiť proti neúmyselnému zapnutiu, až kým ich neopraví kvalifikovaný servisný personál.

Reagencie

Toxické a nebezpečné reagencie a horľavé kvapaliny.

Manipulácia s reagentami môže ohroziť zdravie.

Pri práci s reagentami dodržiavajte príslušné bezpečnostné opatrenia (napr. používajte ochranné okuliare, bezpečnostné rukavice a ochranné oblečenie) uvedené na karte bezpečnostných údajov dodanej k súpravám reagentov, a to najmä vtedy, ak používate toxické alebo nebezpečné rozpúšťadlá a horľavé kvapaliny.

Bezpečnostné upozornenia

UPOZORNENIE

UPOZORNENIE upozorňuje na nebezpečenstvo. Upriamuje pozornosť na pracovný postup, prax alebo pravdepodobnosť toho, že pri ich nesprávnom vykonaní alebo nedodržaní môže dôjsť k poškodeniu výrobku alebo strate dôležitých údajov. Ak sa zobrazí **UPOZORNENIE**, nepostupujte ďalej, až kým neporozumiete uvedeným podmienkam a nedodržíte ich.

VÝSTRAHA

VÝSTRAHA upozorňuje na nebezpečenstvo. Upriamuje pozornosť na pracovný postup, prax alebo pravdepodobnosť toho, že pri ich nesprávnom vykonaní alebo nedodržaní môže dôjsť k zraneniu alebo smrti. Ak sa zobrazí **VÝSTRAHA**, nepostupujte ďalej, až kým neporozumiete uvedeným podmienkam a nedodržíte ich.

Bezpečnostné symboly

Symbol	Umiestnenie	Opis
	Horná priehradka	Označuje nebezpečné hodnoty napätia.
	Čerpadlo striekačky	Označuje nebezpečenstvo priškrípnutia.
	Zásobník	Označuje rám alebo koncovku podvozku, ktorý je z bezpečnostných dôvodov spojený s vodivými časťami zariadenia.
	Horná priehradka <i>*Len Oligo Pro II</i>	Ultrafialové (UV) svetlo. Nepozerajte sa priamo do svetelného zdroja. Zaiste, aby bol v čase, keď nevykonávate optické nastavenia a počas normálnej prevádzky nainštalovaný ochranný kryt.
	Štítok so sériovým číslom Horná priehradka	Dodržiavajte uvedené špecifické napätia. Pre bezpečnosť používateľa je prístroj vybavený blokovaním vysokého napätia. Na zabezpečenie správnej prevádzky by mal byť zatvorený horný kryt. Blokovanie by nemalo byť nikdy vyradené.
	Znútra dvierok reagentie	Varuje pred použitím a vystavením potenciálne nebezpečným a/alebo žieravým chemikáliám. Zoznam bezpečnostných opatrení a informácie o manipulácii nájdete v príručkách k súpravám reagentií a kartách bezpečnostných údajov.
	Štítok so sériovým číslom	Potvrďuje, že tento výrobok je v súlade so všetkými príslušnými smernicami Európskeho spoločenstva. Vyhlásenie o zhode ES (European Declaration of Conformity) nájdete na adrese: http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.html
	Vypínač napájania	Symbol napájania označuje zapnutie.
	Vypínač napájania	Symbol napájania označuje vypnutie. Keď je vypínač v polohe OFF (Vyp.), prístroj nie je úplne odpojený od SIETE.

Spoštovana stranka,

hvala, ker ste kupili izdelek podjetja Agilent Technologies. Preden začnete uporabljati izdelek, preberite ustrezno dokumentacijo v programski opremi instrumentov. Vsebuje obsežno zbirko uporabniških priročnikov in tehničnih referenc.

Splošna varnost

Med vsemi fazami delovanja tega instrumenta je treba upoštevati naslednje splošne previdnostne ukrepe. Neupoštevanje teh previdnostnih ukrepov ali posebnih opozoril in navodil v uporabniških priročnikih je kršitev varnostnih standardov oblikovanja, proizvodnje in namenske uporabe instrumenta. Podjetje Agilent Technologies ne prevzema nikakršne odgovornosti zaradi strankinega neupoštevanja teh zahtev. Uporabniški priročniki so instrumentu priloženi v programski opremi. Priročniki so morda na voljo tudi na spletu. Pojdite na spletno stran **www.agilent.com** in vnesite številko izdelka v iskalno polje na vrhu strani.

Splošno

Tega izdelka ne uporabljajte na načine, ki jih proizvajalec ne navaja. Zaščitne funkcije tega izdelka se lahko poslabšajo, če se uporablja na način, ki ni naveden v navodilih za upravljanje.

Pred vklopom napajanja

Preverite, da so bili izvedeni vsi previdnostni ukrepi v skladu z uporabniškim priročnikom posameznega instrumenta. Preverite, ali se razpon napetosti in frekvenca napajanja ujema s specifikacijami moči posameznega instrumenta; te informacije najdete na oznaki instrumenta s serijsko številko. Nikoli ne uporabljajte drugih kablov razen tistih, ki jih je priložilo podjetje Agilent Technologies, da zagotovite ustrezno delovanje in skladnost z varnostnimi predpisi ali predpisi o elektromagnetni združljivosti. Preden priključite napajanje, preverite vse priključke enote. Upoštevajte zunanje oznake instrumenta, opisane v poglavju »Varnostni simboli«.

Ozemljitev instrumenta

Če je izdelek opremljen z ozemljenim vtičem, morata biti ohišje instrumenta in pokrov priključena na ozemljitev, da se zmanjša nevarnost električnega udara. Ozemljitveni zatič mora biti trdno priključen na električni ozemljitveni (varnostna ozemljitev) priključek vtičnice. Vsakršna prekinitev zaščitnega (ozemljitvenega) vodnika ali izklop zaščitnega ozemljitvenega terminala bo povzročila potencialno nevarnost električnega udara, ki lahko povzroči telesne poškodbe.

Ne uporabljajte v eksplozivnem ozračju

Instrumenta ne uporabljajte v prisotnosti vnetljivih plinov ali hlapov.

Ne odstranjujte pokrova instrumenta

Pokrove instrumenta sme odstraniti samo osebje, ki ga je pooblastilo podjetje Agilent. Preden odstranite pokrov instrumenta, vedno odklopite napajalne kable in vse zunanje tokokroge.

Ne spreminjajte instrumenta

Ne nameščajte nadomestnih delov in ne izvajajte nikakršnih nepooblaščenih sprememb izdelka. V primeru servisa ali popravila vrnite izdelek družbi Agilent ali se posvetujte s prodajnim oddelkom podjetja Agilent ali servisno pisarno, da se ohranijo varnostne funkcije. Uporabljajte samo izviren potrošni material, kot je navedeno v priloženi dokumentaciji.

V primeru poškodb

Instrumente, ki so videti poškodovani ali pokvarjeni, prenehajte uporabljati in jih zavarujte pred nenamernim delovanjem, dokler jih ne popravi kvalificirano strokovno osebje.

Reagenti

Strupeni in nevarni reagenti ter vnetljive tekočine.

Ravnanje z reagenti lahko predstavlja nevarnost za zdravje.

Kadar delate z reagenti, upoštevajte ustrezne varnostne postopke (na primer, nosite očala, zaščitne rokavice in zaščitna oblačila), kot je opisano v varnostnem listu za complete reagentov, še posebej, če uporabljate strupena ali nevarna topila in vnetljive tekočine.

Varnostna opozorila

POZOR

Oznaka **POZOR** označuje nevarnost. Opozarja na delovne postopke, prakse ipd.; če niso pravilno izvedeni ali jih ne upoštevate, lahko pride do poškodb izdelka ali izgube pomembnih podatkov. Ne nadaljujte postopka po oznaki **POZOR**, dokler popolnoma ne razumete in upoštevate navedenih pogojev.

OPOZORILO

Oznaka **OPOZORILO** označuje nevarnost. Opozarja na delovne postopke, prakse ipd.; če niso pravilno izvedeni ali jih ne upoštevate, lahko pride do telesnih poškodb ali smrti. Ne nadaljujte postopka po opozorilu **OPOZORILO**, dokler popolnoma ne razumete in upoštevate navedenih pogojev.

Varnostni simboli

Simbol	Mesto	Opis
	Zgornji predelek	Pomeni nevarno napetost.
	Črpalka brizge	Opozarja na nevarnost stiskov.
	Rezervoar	Označuje terminal okvirja ali ohišja, ki je zaradi varnosti povezan s prevodnimi deli opreme.
	Zgornji predelek <i>* Samo Oligo Pro II</i>	Ultravijolična (UV) svetloba. Ne glejte neposredno v svetlobni vir. Ko ne izvajate optičnih prilagoditev in med normalnim delovanjem, mora biti nameščen zaščitni pokrov.
	Oznaka s serijsko številko Zgornji predelek	Upoštevajte navedene specifične napetosti. Za uporabnikovo varnost ima instrument varovalke proti visoki napetosti. Za pravilno delovanje je treba zapreti zgornji pokrov. Nikoli ne smete onemogočiti varovalk.
	Na notranji strani vratc za reagente	Opozarja pred uporabo in izpostavljenostjo morebitno nevarnim in/ali korozivnim kemikalijam. Za seznam previdnostnih ukrepov in informacije o rokovanju si oglejte navodila za komplete reagentov in varnostne liste.
	Oznaka s serijsko številko	Potrjuje, da je proizvedeni izdelek skladen z vsemi veljavnimi direktivami Evropske skupnosti. Evropska izjava o skladnosti je na voljo na strani: http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.html
I	Stikalo za vklop/izklop	Simboli za napajanje kažejo, ali je pripomoček vklopljen.
O	Stikalo za vklop/izklop	Simboli za napajanje kažejo, ali je pripomoček izklopljen. Ko je stikalo v izklopljenem položaju, pripomoček ni popolnoma odklopljen z omrežnega napajanja.

Suomi

Hyvä asiakas,

Kiitos, että ostit Agilent Technologiesin tuotteen. Tutustu ennen käytön aloittamista instrumentointiohjelmiston mukana toimitettuun vastaavaan dokumentaatioon. Se sisältää laajan valikoiman käyttöohjeita ja teknisiä viitetietoja.

Yleinen turvallisuus

Seuraavia yleisiä turvallisuusvarotoimia on noudatettava laitteen kaikkien käyttövaiheiden aikana. Varotoimien tai käyttöohjeissa annettujen erityisten varoitusten tai toimintaohjeiden noudattamatta jättäminen on vastoin suunnittelua ja valmistusta koskevia turvallisuusstandardeja ja laitteen tarkoitettua käyttöä. Agilent Technologies ei ota vastuuta, jos asiakas ei noudata näitä vaatimuksia. Käyttöohjeet toimitetaan laitteen ohjelmiston mukana. Käyttöohjeet voivat olla saatavissa myös internetistä. Siirry osoitteeseen **www.agilent.com** ja kirjoita sivun yläosassa olevaan hakukenttään laitteesi tuotenumero.

Yleistä

Tuotetta ei saa käyttää muulla kuin valmistajan määrittämällä tavalla. Tuotteen turvaominaisuudet voivat heikentyä, jos tuotetta käytetään tavalla, jota ei ole määritetty käyttöohjeissa.

Ennen virran kytkemistä

Varmista, että kaikkia turvallisuusvarotoimia on noudatettu laitteen käyttöohjeiden mukaisesti. Varmista, että käytössä olevan voimavirran jakelun jännitealue ja taajuus vastaavat laitteen virtavaatimuksia. Nämä tiedot löytyvät laitteen sarjanumeromerkinnästä. Älä milloinkaan käytä muita kuin Agilent Technologiesin toimittamia johtoja, jotta asianmukainen toiminta ja vaatimustenmukaisuus turvallisuutta ja sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevien määräysten kanssa voidaan taata. Tee kaikki liitännät ennen virran kytkemistä. Huomioi kohdassa "Turvallisuusmerkit" kuvatut laitteen ulkoiset merkinnät.

Maadoita laite

Jos laitteen mukana toimitetaan maadoitustyyppinen virtapistoke, laitteen runko ja kotelointi on maadoitettava sähköiskuvaaran minimoimiseksi. Maadoitusnasta on liitettävä tiukasti pistorasian maadoitusliittimeen (suojamaa). Jos maadoitusjohtimen toiminta häiriintyy tai jos maadoitusliitäntä irtoaa, seurauksena on mahdollinen sähköiskuvaara, joka voi aiheuttaa henkilövahinkoja.

Älä käytä räjähdysvaarallisessa tilassa

Älä käytä laitetta tilassa, jossa on helposti syttyviä kaasuja tai höyryjä.

Älä poista laitteen kotelointia

Vain Agilentin valtuuttamalla henkilökunnalla on lupa poistaa laitteen kotelointi. Irrota aina sähköjohdot ja ulkoiset virtapiirit ennen laitteen koteloinnin poistamista.

Älä tee muutoksia laitteeseen

Älä asenna varaosia tai tee luvattomia muutoksia laitteeseen. Jos laitetta on huollettava tai korjattava, palauta tuote Agilentille tai ota yhteys Agilentin myynti- ja huoltopalveluun, jotta laitteen turvallisuusominaisuuksien säilyminen voidaan varmistaa. Käytä vain vastaavissa asiakirjoissa määritellyjä alkuperäisiä kulutustarvikkeita.

Vika- ja vahinkotilanteet

Jos laitteessa on merkkejä vahingoittumisesta tai vioista, se on poistettava käytöstä ja tahaton käyttö on estettävä, kunnes valtuutettu huoltohenkilöstö voi korjata laitteen.

Reagenssit

Myrkylliset ja vaaralliset reagenssit ja herkästi syttyvät nesteet.

Reagenssien käsittelyyn voi liittyä terveysvaaroja.

Reagenssien kanssa työskenneltäessä on noudatettava myyjän käyttöturvallisuuksiedotteessa reagenssisarjoille annettuja asianmukaisia (esimerkiksi suojalasien, -käsineiden ja -vaatteiden käyttöön liittyviä) turvallisuusohjeita, erityisesti käsiteltäessä myrkyllisiä tai vaarallisia liuottimia ja herkästi syttyviä nesteitä.

Turvallisuutta koskevat ilmoitukset

HUOMIO

HUOMIO ilmoittaa vaaratilanteesta. Se kiinnittää huomion toimintamenetelmiin ja -tapoihin tai muihin vastaaviin, joiden suorittamatta tai noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vahinkoja laitteelle tai tärkeiden tietojen menettämisen. Älä jatka laitteen käyttöä ennen kuin olet ymmärtänyt **HUOMIO**-ilmoituksessa ilmoitetut ehdot ja varmistanut, että niitä noudatetaan.

VAROITUS

VAROITUS ilmoittaa vaaratilanteesta. Se kiinnittää huomion toimintamenetelmiin ja -tapoihin tai muihin vastaaviin, joiden suorittamatta tai noudattamatta jättäminen voi johtaa henkilövahinkoihin tai kuolemaan. Älä jatka laitteen käyttöä ennen kuin olet ymmärtänyt **VAROITUS**-ilmoituksessa ilmoitetut ehdot ja varmistanut, että niitä noudatetaan.

Turvallisuusmerkit

Merkki	Sijainti	Kuvaus
	Ylälokero	Ilmaisee vaarallista jännitettä.
	Ruiskupumppu	Ilmaisee puristumisvaaraa.
	Säiliö	Ilmaisee rungon tai alustan navan, joka on liitetty laitteen johtaviin osiin turvallisuussyistä.
	Ylälokero <i>*Vain Oligo Pro II</i>	Ultraviolettivalo (UV-valo). Älä katso suoraan valonlähteeseen. Varmista, että suojakansi on paikallaan, kun et tee optisia säätöjä tai kun käytät laitetta normaalisti.
	Sarjanumeromerkintä Ylälokero	Noudata ilmoitettuja erityisjännitteitä. Laite on varustettu korkeajännitelukituksilla käyttäjän turvallisuuden takaamiseksi. Yläkansi on suljettava, jotta laite toimii oikein. Lukituksia ei saa koskaan ohittaa.
	Reagenssiluukun sisäpuolella	Varoittaa mahdollisesti vaarallisten ja/ tai syövyttävien kemikaalien käytöstä ja altistumisesta niille. Katso reagenssisarjan oppaista ja käyttöturvallisuustiedotteista luettelo varotoimista sekä käsittelytiedot.
	Sarjanumeromerkintä	Tämä merkintä osoittaa, että tuote noudattaa kaikkia sitä koskevia EU-direktiivejä. EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteesta: http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.html
	Virtakytkin	Virtasymbolit osoittavat ON-tilan.
	Virtakytkin	Virtasymbolit osoittavat OFF-tilan. Laite ei ole kokonaan irrotettu verkkovirrasta, kun virtakytkin on OFF-asennossa.

Bäste kund,

Tack för att du har köpt en produkt från Agilent Technologies. Innan du börjar använda din produkt bör du läsa den dokumentation som finns i instrumentets programvara. Den innehåller en omfattande samling av bruksanvisningar och tekniska referenser.

Generell säkerhet

Följande generella säkerhetsåtgärder måste följas under alla användningsfaser av detta instrument. Underlåtenhet att följa dessa säkerhetsåtgärder eller specifika varningar eller användningsinstruktioner i bruksanvisningarna bryter mot säkerhetsstandarderna för design, tillverkning och avsedd användning av instrumentet. Agilent Technologies åtar sig inget ansvar för kundens underlåtenhet att följa dessa krav. Bruksanvisningar medföljer instrumentet i programvaran. Manualer kan också finnas tillgängliga på nätet. Gå till **www.agilent.com** och skriv in ditt produktnummer i sökfältet överst på sidan.

Generellt

Använd inte denna produkt på något annat sätt än vad som anges av tillverkaren. De skyddande egenskaperna hos denna produkt kan försämrats om den används på ett sätt som inte anges i bruksanvisningen.

Innan strömmen kopplas på

Kontrollera att alla säkerhetsåtgärder har vidtagits enligt bruksanvisningen till det individuella instrumentet. Kontrollera att spänningsintervallet och frekvensen hos din strömförsörjning stämmer överens med strömspecifikationen hos instrumentet. Denna information finns på instrumentets serienummersetikett. Använd aldrig andra kablar än de som levererats av Agilent Technologies för att säkerställa korrekt funktion och uppfyllande av säkerhets- och EMK-regler. Genomför alla anslutningar till enheten innan strömmen kopplas på. Observera instrumentets externa märkningar som beskrivs under "Säkerhetssymboler".

Jorda instrumentet

Om din produkt är utrustad med en jordad kontakt måste instrumentets chassi och hölje anslutas till en elektrisk jord för att minimera risken för stötar. Jordstiftet måste vara ordentligt anslutet till en elektrisk jordterminal (säkerhetsjord) vid vägguttaget. Alla avbrott av ledaren för skyddsjord eller urkoppling av skyddsjordsterminalen kommer att orsaka en potentiell risk för stötar som kan leda till personskador.

Får inte användas i en explosiv atmosfär

Använd inte instrumentet i närvaro av brandfarliga gaser eller ångor.

Ta inte bort instrumenthöljet

Endast personal som auktoriserats av Agilent får ta bort instrumenthöljet. Koppla alltid ur strömkablar och alla externa kretsar innan instrumenthöljet tas bort.

Modifiera inte instrumentet

Installera inte ersättningsdelar och genomför ingen oauktorerad modifiering av produkten. Sänd tillbaka produkten till Agilent eller kontakta något av Agilents försäljnings- och servicekontor för service och reparation för att säkerställa att säkerhetsfunktionerna bibehålls. Använd endast originalförbrukningsmaterial enligt angivelsen i motsvarande dokumentation.

Vid skada

Instrument som förefaller skadade eller defekta ska göras oanvändbara och säkras mot oavsiktlig användning tills de kan repareras av kvalificerad servicepersonal.

Reagens

Giftiga och farliga reagens och brandfarliga vätskor.

Hantering av reagens kan innebära hälsorisker.

Vid arbete med reagens ska lämpliga säkerhetsåtgärder följas (till exempel skyddsglasögon, säkerhetshandskar och skyddande kläder) enligt beskrivningen i säkerhetsdatabladet som levererats för reagenskiten, speciellt när giftiga eller farliga lösningsmedel och brandfarliga vätskor används.

Säkerhetsanmärkningar

OBSERVERA

Ordet **OBSERVERA** markerar en risk. Det riktar uppmärksamheten på en användningsprocedur, uppmaning eller liknande som om den inte genomförs korrekt eller följs kan resultera i skada på produkten eller förlust av viktiga data. Fortsätt inte förbi **OBSERVERA** förrän de angivna förhållandena förstås till fullo och uppfylls.

VARNING

Ordet **VARNING** markerar en risk. Det riktar uppmärksamheten på en användningsprocedur, uppmaning eller liknande som om den inte genomförs korrekt eller följs kan resultera i personskador eller dödsfall. Fortsätt inte förbi **VARNING** förrän de angivna förhållandena förstås till fullo och uppfylls.

Säkerhetssymboler

Symbol	Plats	Beskrivning
	Övre fack	Indikerar farliga spänningar.
	Sprutpump	Indikerar risk för klämskador.
	Behållare	Indikerar ram- eller chassiterminal, som är kopplad till ledande delar av utrustningen i säkerhetssyfte.
	Övre fack <i>endast *Oligo Pro II</i>	Ultraviolett ljus (UV). Titta inte direkt på ljuskällan. Se till att skyddsluckan är installerad när optiska justeringar inte genomförs samt under normal drift.
	Serienummersetikett Övre fack	Observera specifika spänningar som anges. Instrumentet är utrustat med högspänningsspärrar för säker användning. För korrekt drift bör den övre luckan vara stängd. Spärrar bör aldrig upphävas.
	Inuti reagensdörren	Varnar för användning av och exponering för potentiellt farliga och/eller frätande kemikalier. Se reagenskitsguider och säkerhetsdatablad för listor över säkerhetsåtgärder och hanteringsinformation.
	Serienummersetikett	Intygat att en tillverkad produkt uppfyller alla tillämpliga EU-direktiv. Den europeiska försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på: http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.html
	Strömbrytare	Strömsymboler som indikerar PÅ.
	Strömbrytare	Strömsymboler som indikerar AV. Apparaten är inte fullständigt bortkopplad från ELFÖRSÖRJNINGEN när strömbrytaren är i läget AV.

For the latest information please go to:
www.agilent.com/genomics/automated-electrophoresis

For Research Use Only. Not for use in diagnostic procedures.

This information is subject to change without notice.

© Agilent Technologies, Inc. 2023
Published in Germany, 2023



Document No: D0003433

